UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly
West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone: 422-5708
RETURN REQUESTED
Річна передплата
в Канаді — $4.00
Окреме число: 10 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

1867 1967

23
БЕРЕЗНЯ, 1967
Число No. 12
тижневик "УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
Рік XXXIX Vol. XXXIX
MARCH 23, 1967

ВОЄННІ НАРАДИ

на Тихому океані

Президент Джансон прибув у неділю на острів Ґуам, на Тихому океані, на дводенну конференцію з своїми дорадниками і південнов'етнамськими провідниками. Президент сказав, що він "спробує передумати можливості замирення у В'етнамі способом чесної угоди".

В конференції, що почалася в понеділок, взяли участь мілітарні командантти, дипломатичні представники, і ті, що помагають вести мирову кампанію проти убозтва у В'етнамі.

З президентом приїхали: державний секретар Дін Раск, секретар оборони Роберт Мекнемера і президентські дорадники Г. Гарімен і ген. Мексвел Тейлор. Приїхали південнов'етнамський прем'єр Као Кай і президент Ван Тієн.

Джансон сказав, що на конференції обговорять також воєнну стратегію у В'етнамі.

Комуністична сторона, що не хоче миритися й вимагає безумовної капітуляції Злучених Держав, сказала в Ганой і Пекіні, що ЗДА шукають "нових мілітарних авантюр", а в Москві сказали, що Злучені Держави пробують використати хаос, який створила "культурна революція" в Китаю. Однак Пекін сказав, що Злучені Держави ідуть рука в руку з Росією.

Конференція президента Джансона і південнов'етнамських провідників скінчилася спільним комунікатом в гармонійнім тоні. Він висловлює спільне рішення "боронити свободу в Південному В'етнамі і одночасно шукати далі почесного миру".

Рішення мілітарної натури є тайною, очевидно. Відомо, що в'етнамська сторона домагалася посилення повітряної війни над Північним В'етнамом, включно з бомбуванням столиці Ганой і важливого порту Гайпгонг. Американці ставляться обережно до тієї пропозиції.

Північний В'етнам відчув посилення повітряних нападів. Американські літаки знищили в трьох окремих налетах минулого тижня велику фабрику сталі, 36 миль на північ від Ганой. Фабрика не була на програмі до цього часу.

"О Канадо" стане державним гимном

Прем'єр Пірсон вніс резолюцію в парляменті рік тому, щоб "О' Кенада" визнати державним гимном Канади, а "Ґад сейв да Квін" королівським гимном.

Спеціяльний парляментський комітет одноголосно порекомендував минулого тижня, щоб мельодію "О' Кенада" залишити без змін як державний гимн. Однак комітет звернувся до парляменту за ширшими повновластями, щоб перевести прилюдно переслухання в справі слів в англійській і французькій мовах, які різняться між собою.

Ввиду того, що резолюцію прийнято одноголосно в комітеті, резолюція тепер певно перейде на пленумі парляменту перед кінцем теперішньої сесії 22 або 23 березня.

МІСЦЕ, ДЕ ХРИСТОС БУВ РОЗП'ЯТИЙ.
Престіл у церкві Божого гробу в Єрусалимі.

УСІХ НАШИХ ЧИТАЧІВ,
ЩО СВЯТКУЮТЬ ВЕЛИКДЕНЬ
ЗА НОВИМ КАЛЕНДАРЕМ,
ЩИРО ВІТАЄМО З НАЙБІЛЬШИМ СВЯТОМ

Христос воскрес

Прийдуть вищі податки

Губернатор банку скартав уряд за великі витрати

Канадський уряд довів минулого тижня, як непознайомлена його права рука з тим, що робить ліва.

В одному дні він дістав звіт від ґубернатора Банку Канади, в якому ґубернатор рішуче остеріг перед небезпекою для народного господарства зі зростом коштів і цін. Він висловив тривогу, що в минулих двох роках "ми переобтяжили господарство". Він остеріг перед шабльоном надмірних підвишок платень, яким не дотримує кроку зростання в продукції.

Ґубернатор центрального банку гостро скритикував у звіті канадські уряди за збільшення їх витрат у багато скорішому часі, ніж на це можуть дозволити їх прибутки. Канадське господарство зазнало минулого року свого найгострішого зросту цін від 1950 року.

Того самого дня, як ґубернатор Расмінскі заслав свій рапорт з осторогою для уряду, федеральний уряд предложив парляментові кошторис своїх витрат у новому фіскальному році на суму понад $11 більйонів долярів, найвищу суму за мирного часу. Це 24 проц. більше як у році, що скінчиться 31 березня ц.р.

Так велике збільшення витрат затривожило багато рядових членів парляменту. Проповані урядом витрати є так великі, що міністер фінансів Шарп буде змушений збільшити й без того великі податкові тягарі, щоб зменшити бюджетовий недобір. Міністер внесе свій бюджет на розгляд парляменту у квітні.

Примусовий медичний плян у Манітобі

Манітоба буде мати примусове медичне обезпечення і всі громадяни будуть платити премії, коли він увійде в силу від 1 липня 1968 р. Плян буде фінансований частинно федеральним урядом.

Міністер здоров'я С. Г. Гвитні сказав, що уряд Робліна не введе обезпечення від 1 липня цього року, як було в пляні зразу, але приготовить законопроєкт і буде чекати, поки Оттава не проголосить свого пляну загального медичного обезпечення, від 1 липня 1968 р.

Зразу прем'єр Роблін говорив, що Манітоба хоче увести плян цього року, з умовою, що федеральний уряд буде фінансувати його на рівних правах. Плян буде коштувати провінцію $35 мільйонів в першому році ведення.

Прем'єр Роблін сподівався увести плян добровільного типу, однак федеральний уряд не згодився підтримувати його фінансово.

Заворушення в Сомалі проти Франції

У французькій Сомалі відбулося всенародне голосування в неділю, яке мало вирішити, чи Сомалі залишиться французькою колонією, чи стане самостійною країною.

Більш як 60 проц. зареєстрованих виборців голосували, щоб задержати зв'язок з Францією, як було дотепер. Мешканці столиці Джибуті, протифранцузькі націоналісти, заявилися за самостійністю. Вони хочуть прилучити французьку Сомалі до сусідньої незалежної Сомалі.

Коли проголошено вислід референдума, вибухли протифранцузькі заворушення в Джибуті. Французьке військо стріляло до демонстрантів, демонстранти кинулися на військо з старовинними мечами, кинжалами й камінням. В боях було вбитих кільканадцять сомалійців і 22 було поранених. Французький губернатор проголосив надзвичайне положення.

Сомалійські націоналісти кажуть, що французи пошахрували вибори.

ПАПА ПРИЙМЕ ПРЕЗИДЕНТА ПОЛЬЩІ

Папа Павло VI пробачив польському комуністичному урядові, що наложив вето на його подорож до Польщі минулого року, і висловив згоду прийняти президента Едварда Охаба в часі офіційних відвідин в Італії на другий місяць.

ЮНІЯ ЗАПЛАТИТЬ $2,000,000 ЗА СТРАЙК

Квебекський верховний суд присудив сильній юнії Юнайтед Стіл Воркерс оф Америка заплатити понад $2,000,000 відшкодування для майнерської компанії в Квебеку. Суд сказав, що юнія є відповідальна за більшу частину семимісячного лютого страйку в 1957 р. і за безпорядки та матеріяльну шкоду.

Це найкоштовніший присуд, який коли видано проти якоїсь юнії.

АРЕШТУВАЛИ КОМУНІСТІВ

Уряд Колюмбії в Південній Америці арештував 15 провідників комуністичної партії і 200 інших лівих після того, як партизани динамітом перевернули поїзд з оливою. Згинули сім поліцаїв і п'ять цивільних осіб. Комуністична партія проголосила, що вона буде продовжувати 6-річну партизанську війну проти уряду.

ПАПА ЗАКЛИКАЄ МОЛОДЬ ДО ПРАЦІ ЗА МИР

Папа, який робить старання більше року, щоб покінчити в'етнамську війну, поновив свій заклик за справедливим миром, що спирається на свободі, прощенні, братерстві й любові.

Надії на правдивий мир не можна базувати на вищості або гонитві озброєнь, ні на терорі й насильстві — сказав Папа.

Закликаючи молодь вимахувати оливною гілкою миру до світу й ширити Христове слово, Папа сказав: "Ніяка витренована армія і ніяка майстерна дипломатія не можуть збудувати щирого й тривкого миру без помочі молоді й без християнських засад".

Папа поблагословив пальмові гілки в Сикстинській каплиці. Опісля повів процесійний похід кардиналів і 1,000 дітей до собору св. Петра, в церемонії, що є на спомин тріюмфального в'їзду Христа до Єрусалиму, п'ять днів перед розп'яттям на хресті.

Морем пальм і оливних гілок вітали Папу при вході до собору, виповненого 40,000-ми людей, головно дітей і прочан.

Вселенський Архиєрей сказав: "Лише від Христа, від Його науки і від містерійної течії насправді духової енергії, що походить від Нього, і що ми зовема ласкою, можемо мати мир".

Люди, що полягають лише на свої змагання, можуть добути тільки такий мир, що часто є "ефемерний, недовговічний і ламкий, якщо не є облудний і деспотичний".

ЗДА затвердили угоду з СССР

Американський сенат затвердив американсько-советський консулярний договір 66 голосами проти 28. Президент Джансон висловив надію, що Росія також скоро затвердить угоду.

Договір дає правну охорону для 18,000 американців, які рік-річно виїжджають до СССР, і таку ж охорону для советських туристів у Злучених Державах. Договір також дозволяє відкрити советські й американські консуляти у кожній з держав поза їх столицями.

Голова ЕфБіАй Гувер остерігав, що з відкриттям нових консулятів зросте число советських шпигунів у ЗДА.

ПРОПАЛО 4,600 УЧНІВ

Коло 4,600 монтреальських учнів залишили школу від часу п'ятитижневого страйку вчителів у католицьких школах і більше не вернулися. 1,607 учнів знайшли собі працю.

Французька мова в манітобських школах

Також у манітобській леґіслятурі зголошено законопроєкт, що уведе французьку мову в публичних школах. Уживання буде обмежене до половини часу навчання предмету.

Міністер освіти може дозволити на бажання шкільної ради навчати по-французьки історію і про громадські обов'язки, або інші предмети, які міністер вибере. Новий закон дасть широке право міністрові запропонувати, відкинути або припинити навчання якогось предмету французькою мовою.

Ніякого студента не вільно вчити по-французьки, якщо цьому спротивляться на письмі батьки або опікуни.

Дочка Сталіна затужила за волею

Дочка Сталіна, Светляна, втекла з СССР, бо "розпачливо затужила за свободою, щоб зустрічатися з людьми, з якими хоче, і жити життям, за яким тужить" — сказав приятель Светляни, Рам Манохар Логія, провідник опозиційної партії в індійськім парляменті. Вона з ним зустрінулася в Індії, заки виїхала на захід.

Светляна так дуже затужила за волею, що втекла з "найбільш свободолюбної" країни.

А щоб зустрічатися з людьми, з якими хоче, вирeклася власних дітей, залишивши їх вдома.

Светляна заперечила, що її батько запивався й бенкетував пізно у ніч. Це може бути правда. Відомо, що Сталін спав у день, а вночі вартував, щоб його не вбили. Треба було тверезим бути.

КРЕМЛЬ ХОЧЕ ДІСТАТИ ДОЧКУ СТАЛІНА ДО СВОЇХ РУК

Советська амбасада в Швайцарії остерегла дочку Сталіна, щоб не сказала нічого, що порушує гідність її батьківщини, з якої вона втекла. Советський уряд дозволить Светляні вернутися до СССР, однак вона буде притягнута до відповідальности, якщо скаже щось критичного на адресу СССР.

У політичних колах в Берні говорять, що ведуться міжнародні переговори на високому рівні у зв'язку з майбутністю Светляни.

Під міжнародними треба б розуміти переговори між Москвою і Швайцарією та Злученими Державами.

Фабрики авт не хочуть інспекторів

Представник автомобільної промисловости сказав парляментському комітетові, що вони не хочуть державних інспекторів у своїх фабриках.

Недавно юнійні провідники в автомобільній індустрії сказали комітетові, що індустрія усунула певні традиційні інспекції в фабриках, у висліді чого фабрики вислали багато авт з хибами для продажу своїм продавцям.

Віцепрезидент Дженерал Моторс назвав виступ юнійних провідників "циничним перекрученням фактів".

Добрі оборонці споживачів

Канадська Економічна Рада порекомендувала свого часу створити міністерство для охорони консументів перед визиском. Після того уряд заповів, що такий департамент постане.

Тепер прем'єр Пірсон, що застановляється поважно над створенням урядового департаменту консументських справ, натрапив на сильну опозицію збоку одної з організацій великого бизнесу — Ассосіейшин оф Кенада Беттер Бизнес Бюро. В письмі до сенатсько-парляментського комітету для консументських справ кредиту і цін, ця організація каже, що з такого департаменту не буде потіхи ні користи для консументів і уряду, а для бизнесової громади буде одна змісохота. Дрібний торговець є купуючим агентом для консумента і великий бизнес "швидко відгукнеться" на нарікання господині, якщо ціни в крамницях будуть зависокі. Тобто, фабрики й корпорації візьмуть господиню в свою оборону. А уряд не повинен втручатися у вільну ініціятиву і в ніякому разі не повинен контролювати взаємин між бизнесом і консументом.

На чому воно скінчиться, невідомо.

Французька мова в Саскачевані

У саскачеванській леґіслятурі пройшов урядовий законопроєкт про введення французької мови в саскачеванських школах як мови навчання.

Доповнення до шкільного акту дозволяє викладати якийнебудь предмет, який базується на курсі, що вже уведений в англійській мові. Дистриктові шкільні ради мають право дозволити навчання по-французьки найвище одну годину на день.

Це перший раз за 36 років, що французьку мову можна вживати в початкових і середніх клясах шкіл, які є фінансовані податками.

Давніше усе навчання відбувалося в англійській мові, а навчання французької мови обмежувалося до читання, граматики і складні.

Інша секція шкільного закону дозволяє навчати релігію в інших мовах, як англійській, до 30 хвилин денно.

18-ЛІТНІ В МАНІТОБІ НЕ БУДУТЬ ГОЛОСУВАТИ

В манітобській леґіслятурі перепав внесок лібералів, щоб признати виборче право 18-літнім. Прем'єр Роблін відповів, що його уряд не зробить рішення поки федеральний уряд також не знизить виборчого віку.

Коротki вiсmкu

• **Згідно** з домініяльним бюром статистики, канадські фармери приготовили ґрунт під посів пшениці на 31,077,500 акрів, що є 3% більше як минулого року.

• **Саскачеванська** леґіслятура прийняла одноголосно резолюцію, в якій вимагає, щоб федеральний уряд почав переговори в справі 50-центової підвишки мінімальної і максимальної ціни пшениці на основі міжнародної пшеничної угоди. Це значить пшениці, яку Канада продає чужим державам.

• **Міністра здоров'я** Мекічена непокоїть великий відсоток смерти серед дітей. В Канаді вмирає 23 проц. живо народжених дітей, тоді як в Голляндії і Швеції вмирає 15 або 16 проц.

• **В Оттаві** говорять, що під час великодніх вакацій парляменту будуть проголошені зміни в кабінеті. Буде утворене нове міністерство, зв'язане з міністерством фінансів.

• **Канадський** уряд носиться з думкою відкликати Канаду з Північно-атлантійського союзу держав (НАТО). Канада зменшує число канадських повітряних ескадриль за морем.

• **Три найбільші** канадські фабрики тютюну витратили $6,278,000 на оголошення своїх виробів в 1966 р.

200 БРАЗИЛЬЦІВ ЗГИНУЛО ВІД НОВОГО ОБРИВУ

Зливні дощі в Бразилії спричинили нові обриви гори в південному приморському місті Караґуантатуба, від чого згинуло 200 людей і 500 було поранених. Тисяча родин потратила доми. Це третя велика катастрофа цього року наслідком обриву в приморській полосі. В давніших згинуло 700 осіб.

• **Папа Павло VI** прийняв у Ватикані шведського короля Густава Адольфа.

• **Грецький** військовий суд засудив 15 армійських офіцерів за державну зраду. Всі належали до скрайнє лівої організації, яка будувала таємні пляни повалити монархію.

• **В Ню Йорку** 27-літній шофер Ф. Райдель був пострілений у праву легеню і лікарі сказали, що оперувати його небезпечно. Два тижні пізніше він мив зуби щіткою, кашельнув, і викашляв кулю. Вона зсунулася з легеня в дишицю й вийшла наверх.

• **Зустріч** у Вашінґтоні між президентом Джансоном і канадським прем'єром Пірсоном відложено на необмежений час. Обидва провідники зайняті своїми важливими справами, сказали в Оттаві.

• **Відзначена** корова породи Ґеренсі, власність Джона Віґема в Чиливек, Бр. К., дала в 14 роках 167,998 ф. молока і 8,086 ф. масла.

Вісті з Едмонтону

Підготовляють оперу і три концерти

МІСЦЕВИЙ ВІДДІЛ КУК ОРГАНІЗУЄ СВЯТКУВАННЯ СТОРІЧЧЯ КАНАДИ

Підготова йде, і якщо все піде за планом, то організатори відділу КУК сподіваються

— поставити оперу «Запорожець за Дунаєм»

— і дати три великі концерти.

Всі чотири імпрези будуть відзначенням сторіччя Канади.

В Ювілейній авдиторії відбудуться два концерти з окремими програмами в п'ятницю і суботу, 26 і 27 травня.

У жовтні буде поставлений «Запорожець за Дунаєм». Оркестрою буде диригувати Андрій Гнатишин з Відня. Крім місцевих співаків, до виконання ролей в опері запрошені Оксана Бринь із ЗДА, Ярослав Щур з Вінніпегу та інші. Також у жовтні буде третій великий концерт.

На цю пору постійно відбуваються проби збірних хорів, складених із співаків усіх місцевих церковних та світських хорів. Організовано теж хор молоді, зокрема середньошкільних учнів та університетських студентів. Проби цього хору також уже відбуваються правильно.

В дні концертів та опери, в долішній частині Ювілейної авдиторії буде відбуватися виставка: українських книжок, українських вишивок, різних страв української кухні, з показом різдвяних, великодніх і весільних столів з українськими стравами.

На виставці будуть теж експонати місцевого українського мистецтва: малярства, скульптури, архітектури. Вже будуються відповідні виставкові стенди.

Підготова святкувань 100-річчя Канади едмонтонський відділ КУК почав два роки тому. Тоді вибрано окремий комітет, головою якого є п. П. Лазарович. В ході праці створено декілька підкомітетів, яким доручено окремі ділянки підготовчої праці. Між іншими, створено теж підкомітет інформацій і реклями.

Підготова великих імпрез вимагає великої суми грошей. Для здобуття грошових фондів створено фінансовий комітет під головуванням колишнього посадника міста Василя Гавриляка.

«Закликаємо українське громадянство м. Едмонтону й усієї Алберти щиро складати свої грошові пожертви на здійснення програми святкувань 100-річчя Канади» — каже опублікований комунікат організаторів святкувань.

Просять висилати грошові пожертви на адресу скарбника відділу КУК: Mr. B. Melnychuk, 10205 - 97 Str., Edmonton, Alberta. Чеки чи грошові перекази (мані ордер) слід виписувати: Ukrainian Canadian Committee, з допискою Centennial Committee. На кожну суму будуть видані посвідки (ресіти).

«Разом з цим закликаємо всі мистецькі сили активно включитися в підготову до святкувань 100-річчя Канади. Також закликаємо все українське громадянство всебічно допомогти морально й матеріально у підготовчій праці, а опісля взяти масову участь у намічених імпрезах».

«Працюймо спільно, щоб гідно відзначити в Алберті 100-річчя Канади».

Вісті з Калґарі

Вибрали управу ЛУКЖ

У склад управи відділу ЛУКЖ на цей рік входять ось ці пані: голова — А. Шунь, заступниця голови — С. Саймон, рек. секретарка — К. Папірчук, фін. секретарка — А. Пущак, скарбник — А. Стець, член управи Ю. Місюра, культ.-освітня референтка — О. Мостова, делегатка до Громадянського комітету — К. Мукуляк, суспільна опіка — А. Юхим, А. Козіцька, Н. Робак, О. Новосад; кухня: О. Шостаківська, А. Козіцька, М. Фаріон, Н. Робак; телефонічні повідомлення: Е. Смозик, С. Фаріон; контрольна комісія: М. Сороколуд, М. Мельник, К. Папірчук.

Вибори нової управи відбулися на недавніх загальних зборах відділу. Головувала на зборах п-і К. Папірчук; секретарювала п-і Л. Гладишевська.

Звіт з діяльности склала голова відділу п-і Шунь та інші члени управи. Відділ допомагав парафії, організуючи різні імпрези; вів культурно-освітню діяльність, допомагав потребуючим, відвідував хворих тощо. Протягом року мав 4.693.91 дол. прибутків і 3.508.32 дол. витрат.

Про участь калгарських делеґаток у спархіяльному з'їзді ЛУКЖ в Едмонтоні зітувала п-і Саймон.

Духовним асистентом відділу є о. В. Мартиняк.

ЛЬВІВСЬКИЙ ДИРИГЕНТ У КАЛҐАРІ. Минулого тиждня до Калґарі прибув головний диригент Львівського театру опери й балету та симфонічної оркестри 36-річний Юрій Луців. Його запросила Калгарська філармонічна оркестра, яка під керуванням гостя дала концерт 18 березня. Більше концертів Ю. Луцева цим разом не буде. Він приїхав до Канади збирати матеріяли про сучасну канадську й американську музику, про яку хоче написати книжку.

Музичний критик калгарської газети «Albertan» Джон Серчфілд написав захоплену рецензію на концерт Луцева. «Калгарі вітатиме п. Луцева тепло при кожній нагоді. Він показав чудеса серед нас». Програма концерту була така: увертюра до «Рієнці» Вагнера, скрипковий концерт Брамса (скрипаль — американець Дейвід Еббел) і «Патетична симфонія» Чайковського.

Ю. Луців уже був у Канаді. 1961 року він диригував у Калгарі й Едмонтоні місцевими симфонічними оркестрами.

Він вихованець Львівської консерваторії, де був учнем Миколи Колесси. До 1959 року він симфонічну оркестру у Запоріжжі. Тепер працює у Львові. фото: «Albertan», Калгарі

«ДОСЯГНЕННЯ ПІОНЕРІВ ХАЙ БУДУТЬ НАДХНЕННЯМ ДЛЯ ПОКОЛІНЬ»

КАТЕДРАЛЬНА ПАРАФІЯ ВШАНОВУЄ ПІОНЕРІВ

«Досягнення наших піонерів хай будуть надхненням для дальших поколінь» — сказав Преосвященний Владика Ніл, вітаючи піонерів катедральної парафії св. Йосафата.

З приводу 75-річчя поселення українців у Канаді і 100-річчя Канади катедральна парафія, враз з усіма українськими католицькими організаціями при ній, влаштувала День українського піонера на пошану перших піонерів, з яких мало хто залишився в живих, і тих, що прийшли їм на зміну.

День піонера відбувся в неділю, 12 березня. Після 4-ої години пополудні того дня перед катедральним храмом був небувалий вид: пара за парою, посувались у напрямі входових дверей церкви достойні бабуні і шановні дідусі. Одні вже похилі, а інші ще «простенькі, як свічка»; дехто — тільки дехто — йшов, спираючись на палицю, але всі радісні, пожвавлені. Йшли і йшли... Адже сьогодні їхній день. Сьогодні вони всі мусять показатись разом, щоб люди побачили, що багато ще їх, що їх багато більше як сотня, і то в одній тільки парафії.

Під час Молебня, що його правив син покійних уже піонерів, отець Дмитро Грещук, багато сердешних слів подяки і прохань постелилось у стіп Господнього престолу, впала не одна сльоза...

А після богослужби знову такий самий зворушливий похід до катедральної авдиторії, де о 5-ій годині почався святковий бенкет. Зали наповнилась гістьми: тими, що прийшли, щоб їх вшанували, і тими, що прийшли віддати пошану. Посеред них Преосвященний Владика, отці душпастирі, представники організацій та інші гості. Син піонерів Орест Жарський, як господар бенкету, відкрив зібрання і привітав Його Преосвященство, гостей і зокрема тих, «на очах яких зріс, з якими співпрацював і яких майже всіх знаю та цінюю за їхні незвичайні труди і жертви».

Хвилинка молитви, потім направду прегарна гостина — і почалась друга частина святкової програми.

ГОЛОВНИЙ ПРОМОВЕЦЬ

У 20-хвилинній промові адвокат Петро Саварин, голова місцевого відділу Комітету українців Канади, подав багато причин, чому ми, і не тільки ми, шануємо завжди і окремим способом вшановуємо сьогодні українських піонерів. «Ви не закопали своїх скарбів; ви виконали свої завдання» — сказав він до піонерів. Хоч у важких обставинах, ви кинулись до праці. У висліді, за 75 років свого перебування в Канаді ви засвоїли понад 10 мільйонів акрів землі, тоді, коли, для порівняння, французи за 300 років поселення засвоїли 5 мільйонів акрів. Коли кілька років тому міністер Ленґ відкривав пам'ятник українським піонерам, то сказав: «Українські піонери дали Канаді зі себе більше, ніж від них належалося!»

Вшановуємо вас за вашу сильну віру в Бога — продовжував головний промовець п. Саварин. «Ви з посвятою будували церкви, а вже найбільшими жертвами — катедральний храм в Едмонтоні».

«Відзначаємо ваш ювілей сьогодні і за вашу вірність рідному народові. Ви не асимілювались і не створили гетта; ви лишились вірні рідному, шануючи при тому свою прибрану батьківщину».

«Ви завжди пам'ятали про рідний край і щедрими жертвами відкликались на кожний його заклик. Своїм дітям ви старались передати віру в Бога, вірність своїй Церкві, українському народові, чарівну українську мову і пребагату культуру».

«Ви дали Канаді десятки тисяч своїх синів, щоб боронили її волі в дні світові війни. Ви дали її багато парляментаристів, кількох міністрів, дуже багато вчителів, лікарів і професіоналів».

Не хто інший, а сам премієр Канади Пірсон, який минулого року взяв участь у вашому ювілею, склав вам признання за велетенський вклад у канадське життя — пригадав п. Саварин.

«Ми — сказав він накінець — вшановуємо вас за те, що ви були перші, а першим завжди майтеже».

ВЛАДИКА ВІТАЄ

Вітаючи піонерів катедральної парафії, Преосвященний Владика Ніл сказав, що еміґрація українців у заморські країни започаткувала важливу добу в історії Української Церкви й народу. Еміґрація в заморські країни була риском. Треба було покидати те, що рідне, і йти на чужину; треба було покидати те, що було знане, і йти в незнане, треба було покидати те, що було знане, і йти в певне — сказав Владика.

Наші піонери взяли на себе цей риск, перемогли всі труднощі і в нових, надзвичайно тяжких обставинах, розбудували своє рідне церковне і національно-суспільне життя. Таким чином вони забезпечили собі належне місце в канадській спільноті, закріпились в ній і створили цінності, якими наша українська спільнота може жити і розвиватись в Канаді так довго, як схоче, і якими може поважно причиститися, у слушний час, до відродження повного українського життя в Україні.

Владика висловив свою радість з приводу такого славного ювілею наших піонерів, склав їм щире признання і найкращі побажання на майбутнє. «Досягнення наших піонерів хай будуть надхненням для дальших поколінь» — сказав Владика.

Про жінок-піонерок говорила голова «Доброї волі» п-і Анна Прийма. «Так бажа-

(закінчення на 3 стор.)

Дали понад пів мільйона долярів позичок

(п. с.) За час свого існування Українська щадничо-позичкова спілка «Поступ» при філії УНО уділила понад пів мільйона долярів позичок, сказав скарбник Спілки на загальних річних зборах.

Спілка «Поступ» має тепер 217 членів і 126.477.18 дол. капіталу.

На голову дирекції учасники зборів обрали п. Миколу Пріця. У склад дирекції входить теж п. Григорій Бартків, який уже 15 років є головою Спілки. Крім нього, в дирекції є пп.: М. Грушецький — заступник, В. Кордовський — секретар, Т. Войтів — скарбник, В. Маркевич і Г. Кузьо — члени; позичковий комітет: С. Василевський, В. Супрунюк і П. Саварин; контрольна комісія: М. Байрак, П. Ніжовський і д-р С. Манастирський.

Сьогорічну дивіденду ухвалено у висоті 5%. Позички даються на 7%. Відсотки рахуються місячно. Коли меншає борг, меншають відсотки. Банки, напр., позичають на 6%, але відсотки рахуються від річної суми. Таким чином, 6% у банку дорівнюють майже 11%, коли б їх перерахувати на відсотки у щадничо позичкових спілках.

До того ж, банки виплачують 3 — 3½% дивіденти за вклади, а Спілка «Поступ» платить 5%.

Такі щадничо-позичкові спілки, як «Поступ», мають на меті взаємну допомогу, а не виключно «бізнес». Крім скарбника, який одержує номінальну винагороду, інші члени дирекції працюють зовсім безплатно.

На зборах висловлено надію, що більше українських громадян стануть членами «Поступу» таки у власному інтересі. Вклади приймаються щосереди в УНО від 7 до 9 веч. Позички можна сплачувати також перед реченцем, у кожний час.

Католицькі школи на Тайвані

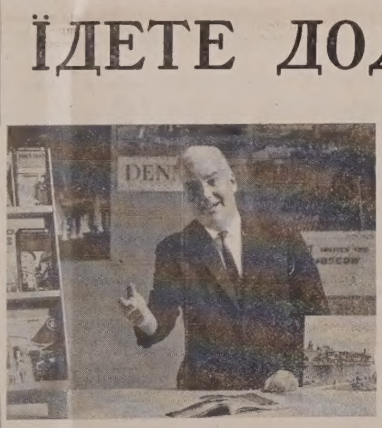
На острові Тайвані (Формозі) кількість католицьких шкіл зростає. Тепер є 24 середні школи (20.932 учнів) і чотири технічні школи (687 учнів). Цього року будують малу духовну семінарію і дві середні школи для дівчат.

Приємно проведете час та покріпитеся смачними стравами в модерному й гарно урядженому
РЕСТОРАНІ І ДАЙНІНҐ ЛАВНДЖ
КАРПАТІЯ
10266 - 97 Стріт, Едмонтон, Алта. Тел. 424-1213
Поручає своїм Шановним Гостям великий вибір канадських та европейських страв та різнородних напитків. Винаймаємо наш ресторан на весілля, ювілейні прийняття та інші гостини.
УПРАВА РЕСТОРАНУ "КАРПАТІЯ"

УВАГА! ФУТРА УВАГА!
ВЕЛИКИЙ ВИПРОДАЖ ФУТЕР І ЖАКЕТІВ
35% ЗНИЖКИ
Persian Lamb, Mouton Lamb, China Mink, Hudson Seal, Muskrat, French Seal.
БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, не робить у Канаді
Пишіть за інформаціями, або зайдіть особисто до:
DOMINION FURRIERS
Union Bldg. 10021 - 102 Ave. — Edmonton, Alberta.
Phone GA 2-4386 Res. GL 5-3229
А. Колодка, власник

КУК ПОШУКУЄ
відданих і довірених людей для проведення
РЕЄСТРАЦІЇ ВСІХ УКРАЇНЦІВ У 100-РІЧЧЯ КАНАДИ
Особи на пенсії, студенти після закінчення року, жінки і чоловіки, що мають вільні 2 - 3 вечори тижнево, одержать уповноваження відвідати сотні українських родин по всіх осередках Канади за повним зворотом їх видатків і втраченого часу.
Виконайте велику місію 1967-го року, зголошуючи Вашу участь чи участь Ваших дітей-студентів для реєстрації українців у місці Вашого замешкання. Пишіть до: Ukrainian Canadian Committee, 456 Main St., Winnipeg 2, Man.

ЇДЕТЕ ДОДОМУ?



Ваш аґент улегшить вам відвідини вашої батьківщини.

Постарайтеся в цьому році переживати ще раз зберігані як дорогоцінний скарб ваші спомини минулого... побачити місця й людей, які вам так дорогі.. переконатися самим, скільки Европи залишилося у вашому серці. Верніться ще раз крізь час до місця свого народження... на сільський майдан, до старої школи та до всіх інших місць вашого минулого. Відвідайте давніх приятелів. Чому ж не відвідати своєї батьківщини? Ваш агент може це зробити так легко, поробивши всі заходи, заки ви вийдете. Він знає Европу, знає вашу батьківщину і він найліпше порадить вам щодо подорожі. Він може зарезервувати вам місце на літаку Ейр Канада з будь-якого місця в Канаді, і вислати вас у дорогу до Европи, коли захочете. А коли їдете на літаку Ейр Канада, ви їдете — своєю власною КАНАДСЬКОЮ лінією — вздовж шляху Кленового Листка!

Джетовиком до котрого-небудь з дев'яти головних місць Ейр Канада в Европі: Франкфурту, Копенгаген, Москви*, Лондону**, Парижу, Глесгов**, Шеннон, Відня, або Ціріху. А якщо схочете, летіть до місця вашої кінцевої мети вигідними полученими лініями.

ЗВЕРНІТЬСЯ СКОРО ДО СВОГО АҐЕНТА ПОДОРОЖІ...
ВІДВІДАЙТЕ СВОЮ БАТЬКІВЩИНУ СЬОГО РОКУ.

AIR CANADA

з більше місць у Канаді до більше місць в Европі ніж якоюсь іншою повітряною лінією.

** літак BOAC
* літак Aeroflot

400 гостей на чайному прийнятті

Бл. 400 гостей було минулої неділі на чайному прийнятті ЛУКЖ, яка організує щорічну зустріч з Преосвященним Владикою Ніломо.

«Через направу, яка тепер робиться в епископській резиденції, чайне прийняття відбулося в катедральній резиденції. Успіх був дуже добрий» — сказала «УВістям» п-і А. Буртняк, заступниця голови єпархіяльної управи ЛУКЖ.

Чайне прийняття влаштував відділ ЛУКЖ парафії св. Василія за допомогою інших едмонтонських відділів. Прізвища організаторок подано в попередньому числі «УВ».

NEW LIFE HERBS
Louis Low-On & Son., prop.
9664 Jasper Ave., 422-3270
Edmonton and Calgary
Chinese Herb Remedies for gastric stomach and heartburn, acne, pimples, eczema, rheumatism, asthma, sinus.

NEVILLE WORLD TRAVEL SERVICE

НЕ ПРОПУСТІТЬ ДОБРОЇ НАГОДИ!

Корабель
АЛЕКСАНДЕР ПУШКІН
МОНТРЕАЛ — ЛОНДОН — ЛЕНІНГРАД

ВІДПЛИВАЄ — 30 квітня, 1 червня, 4 липня, 8 серпня, 10 вересня, 12 жовтня.

ВІЗИ ДЛЯ ВІДВІДУВАЧІВ — На візи, щоб відвідати села, треба почекати від 6 до 10 місяців.

ВІЗИ ДЛЯ ТУРИСТІВ — протягом п'яти днів.

Нові низькі ціни проїзду — Заощадіть до $250.00 літаком або морем

У СССР — безпосередні аґенти

Можете сплатити пізніше — 10% завдатку.
Тільки $32.00 проценту на рік від $1,000.00.

Замовляючи квиток у нас, ви не платите більше.

За докладнішими інформаціями зверніться до

Kathy Sprague, Maurice Miles or Bob Neville

NEVILLE
World Travel Service Ltd.
Professional Bldg., 10844 Jasper Ave., Ph. 429-3374
(formerly Westmount Travel Service)

КАТЕДРАЛЬНА ПАРАФІЯ СВ. ЙОСАФАТА ВШАНУВАЛА СВОЇХ ПІОНЕРІВ БЕНКЕТОМ І ПОЧЕСНИМИ ГРАМОТАМИ. За головним столом, на горішній світлині, зліва направо: п-і О. Саварин, адв. Г. Саварин, Преосвященний Владика Ніл, о. Ю. Ковальський, О. Жарський, п-і Е. Жарська, п-і А. Прийма, О. Прийма.
Фотостудія: «Академія»

Вісті з Едмонтону

Катедральна парафія св. Йосафата вшановує піонерів

(закінчення з 2 стор.)

лось би висказати слово подиву і безмірної вдяки піонеркам-жінкам, та вони або відійшли вже у вічність, або доживають віку в старечих домах» — сказала п-і Прийма. Вона представила долю тих жінок, що виконували свої обов'язки в найтяжчих обставинах, коли за дня треба було зробити усю роботу за себе і за чоловіка, який пішов на заробітки, а вночі у землянці тулити дітей, дрижачи зі страху навіть перед дикими звірами. Та українська піонерка не заломлювалась. Вона працювала тяжко і при тому вчила своїх дітей молитви і Божих правд, виховувала їх, навчаючи рідних звичаїв.

Коли збудовано свої церкви, вона дбала про порядок у них, про церковну утвар і прикраси. Коли повстали Народні доми, піонерка-жінка взялася до культурної й освітньої роботи. Українське жіноцтво швидко зрозуміло потребу організованої дії, тому радо горнулося спершу до церковних сестрицтв, а згодом до Ліги українських католицьких жінок.

«Тяжко найти сліз, які б висказали, що зробила українська жінка за 75 років у Канаді як мати, виховниця, громадянка» — сказала п-і Прийма. Коли не лише українці, а теж і інші громадяни Канади подивляють українські вишивки, писанки та інші зразки української культури, коли не тільки радо їдять українські страви, а й самі вчаться їх варити, то це, безперечно, заслуга української жінки. «Тому хай буде честь і слава українській жінці і вдячність від всіх, хто причисляє себе до української спільноти».

Після промов відбулася роздача почесних грамот піонерам. Гарно оформлені і підписані Владикою грамоти брала від отця пароха п-і Прийма і проголошувала вписані на них прізвища піонерів, а члени УКЮО розносили їм ці милі пам'ятки.

ПОЧЕСНІ ГРАМОТИ

Роздано 106 почесних грамот. Тим піонерам, що не могли прийти особисто, грамоти будуть вислані.

З черги о. Ю. Ковальський дякував піонерам за все добро, що вони вчинили, зокрема за збудування катедрального храму й інших церков, у яких вони, їхні нащадки і кожна українська дитина, можуть виконувати найсвятіший обов'язок хвалити Бога рідними богослужбами, зміцнювати віру і черпати з джерел Божої благодаті.

Українські церкви, розсіяні по всій Канаді — сказав він — це «найвимовніші свідки, які проголошують, що ті, що збудували ті церкви, розбудовували теж Канаду; що ті, які моляться в цих церквах — це люди віри і гідні довір'я».

«Честь піонерам за те, що вони зберегли і старались дітям передати рідні скарби, а саме українську мову, культуру і звичаї. Слава піонерам, що українському народові придбали добре ім'я в Канаді і поклали міцні основи під дальший всесторонній розвиток української спільноти».

«Хай Предобрий Господь благословить піонерів багатими ласками і дасть їм у здоров'ї і радості та пошані всіх доживати глибокого віку, та щоб вони завжди могли радіти з того, що їхні діти залишаються такими ж вірними Українській Церкві і народові, якими були вони — їхні батьки».

На закінчення від піонерів промовив п. Григорій Байрак. Він висказав велику радість усіх піонерів з приводу милого дня і глибоку вдячність за пошану, що її сьогодні вони дізнали. Він подякував Владиці, Отцям душпастирям, катедральним організаціям і всім, що причинились до гідного відзначення 75-річчя поселення українців у Канаді, у пам'ятний рік сторіччя Канади.

75-річчя піонерів у катедральній парафії було не лише якнайкраще приготоване, але найсердечніше відсвятковане. Воно залишиться одним з найкращих днів в історії тієї парафії і ясним та теплим днем у пам'яті і серцях наших заслужених піонерів.

о. Юрій Ковальський

Відділ ОЖ ЛВУ організує імпрези

(н. т.) У сторіччя Канади едмонтонський відділ Об'єднання жінок Ліги визволення України (ОЖ ЛВУ) організував низку імпрез.

19 лютого управа відділу під головуванням п-і А. Лиховид провела з УНДомі ширші сходини свого членства, присвячені українським жінкам-героїням. Сходини відкрила п-і Лиховид коротким словом, опісля п-і Л. Скольній відчитала доповідь про поетесу Олену Телігу з приводу 25-их роковин її смерти. На кінець сумівка М. Дворницька продеклямувала зірш "Бори" про дівчат-героїнь, який починався словами: «Я їх бачу: струнких, зореоких, / Смаглолицих, у грудях з огнем. / Не красять вони фарбою щоки, / Тільки кров'ю підвали тюрем...» Сходини закінчено відспіванням "Не пора".

Управа ОЖ ЛВУ підготовляє «весняний чай» з показом вишиваних одягів. Застосування української вишивки до модерного одягу знаходить, як завжди, зацікавлення жінок та вабить око комбінацією кольорів, укладом узорів, підбором тканин.

Бережім і популяризуймо вишивки-скарби, які переходили століттями з рук до рук і з серця до серця української жінки.

На показі будуть модельовані власницями костюми, сукенки, дитячий одяг. До цього складу входитимуть довгі вечірні сукні. На цю імпрезу, що відбудеться 16 квітня в УНДомі, управа ОЖ ЛВУ запрошує громадянство Едмонтону й околиць.

Підготовляється також «весняний концерт», що має відбутися 14 травня. Програму концерту, присвяченого українським матерям, виконує жіночий хор ОЖ ЛВУ «Верховина» під керуванням проф. С. Яременка.

ВЕЛИКОДНЯ РАДІОПЕРЕДАЧА

У неділю, 26 березня, на Великдень за новим календарем буде пересилатись архиєрейська св. Літургія з катедральної церкви св. Йосафата в Едмонтоні із французької радіостанції CHFA від 7 до 9 год. ранку.

PSP

P$P значить "Гуртовий Щадничий Плян", унікальний плян ощадности у Скошія Бенк. Ви самі намічуєте собі мету, для якої хочете щадити, відкриваєте P$P щадниче конто, робите реґулярно, кожного місяця, "вплати для самого себе". Ви заразом обезпечені на життя без додаткових оплат для Вас. Коли осягнете Вашу мету, одержите всю Вашу ощадність, а Скошія Бенк виплатить Вам бонус в готівці.

Якщо треба б виплатити убезпечення на життя, Ваші спадкоємці одержать премію у висоті Вашої ощадности, і саму ощадність, плюс бонус, який буде Вам належатись. Питайте про "Гуртовий Щадничий Плян" (P$P), найбільше Вам підходячий у якомубудь відділі.

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

Нововідкрита
BARABASH ART GALLERY
оферує прекрасні оригінальні олійні образи по дуже умірковaній ціні та запрошує українських артистів давати свої образи на виставу і до продажу.
Тел.: 479-3171 8733 - 118 Ave., Edmonton, Alta.
коло **OREST STUDIOS**
портретисти і спеціялісти у весільних знимках
Григорій Барабаш, власник

ДЕ ЩО КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Щопонеділка о 10 год. веч. з французької радіостанції — релігійна програма Централі.

Понеділок, 27 березня:
о 8 год. веч. в університеті, Генрі Маршал Торі билдінґ, у викладовій залі ТЛ-11: прилюдна доповідь Джона Армстронга, професора Вісконсинського університету — «Україна і відродження поневолених народів». Організатори запрошують українське громадянство до участи.

Субота, 1 квітня:
о год. 7 веч. сходини Гуртка книголюбів у п. М. Березовської, 14209 - 103 авеню.

Неділя, 2 квітня:
о 3 год. попол. в УНДомі — прилюдна сесія НТШ з двома доповідями: (1) «Василь Кричевський — творець українського національного стилю» — проф. І. Кейван; (2) «Історіософія Є. Маланюка» (з нагоди 70-річчя поета) — проф. Яр Славутич.

о 7.30 веч. в УНО: шевченківський концерт старанням філії УНО.

о 8-ій веч. в УНДомі: шевченківський концерт старанням УНДому. Програма — в окремому оголошенні.

Понеділок, 3 квітня:
о год. 7.30 веч. в Пластовім домі, 11302 - 100 авеню: загальні збори Українського технічного товариства. Гостям раді.

Неділя, 9 квітня:
о 7.30 веч. в УНО: вечір «Бережім рідну культуру»; багата програма: моделювання вишиваних суконок, мистецькі виступи молоді тощо. Прибуток з імпрези призначений на «Енциклопедію украйнознавства». Організатори запрошують до численної участи.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

ВСІМ НАШИМ ПОКУПЦЯМ,
ПРИЯТЕЛЯМ
І ЗНАЙОМИМ
В МІСТІ ЕДМОНТОНІ
І НА ПРОВІНЦІЇ
пересилаємо
НАЙСЕРДЕЧНІШІ БАЖАННЯ
Веселих Свят
ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ

Поручаємо шановному Українському Громадянству наші першорядні м'ясарські вироби: українську ковбасу, домашнього виробу шинки, кабаноси, сальцесони та інші м'ясні вироби.

CENTRAL ALBERTA MEAT CO. LTD.
12165 Fort Trail, Edmonton, Alta. Phone: 477-1928; 479-1714

ОБ'ЯВА

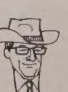
для працедавців і працівників
у сільському господарстві та садівництві

ОБЕЗПЕЧЕННЯ ВІД БЕЗРОБІТТЯ БУДЕ
ОХОПЛЮВАТИ ВІД 1 КВІТНЯ 1967 р. РОБІТНИКІВ

НА ФАРМАХ ХУДОБЛЯЧИХ ФАРМАХ РОЗСАДНИКАХ

ТЕПЛИЦЯХ ОВОЧЕВИХ, ЯРИНОВИХ

І КВІТКОВИХ КУЛЬТИВАЦІЯХ.

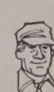


ПРАЦЕДАВЦІ

ПРИДБАЙТЕ БРОШУРУ — Якщо ви ще не отримали брошури, яка описує обов'язки працедавця згідно з новим законом, придбайте її негайно в бюрі Комісії Обезпечення від Безробіття.

ЗАРЕЄСТРУЙТЕСЯ ЯК ПРАЦЕДАВЕЦЬ — Негайно вам треба зареєструватися у найближчому до вас бюрі Комісії Обезпечення від Безробіття. Це є важливе тому, що обезпечення від безробіття є примусове при найманні робітників.

ЛІЦЕНЗІЯ НА КУПІВЛЮ ЗНАЧКІВ — По реєстрації, якщо у вас працюють обезпечені робітники, Комісія пришле вам ліцензію на купівлю значків для обезпечення від безробіття та додаткові потрібні інформації щодо обезпечення працівників, пайки вашої вплати, наліплювання значків у книжку робітників, ведення вимаганих рекордів тощо.



ПРАЦІВНИКИ

ДОВІДАЙТЕСЯ ЧИ ВИ ПІДЛЯГАЄТЕ ОБЕЗПЕЧЕННЮ — У найближчому до вас бюрі Комісії Обезпечення від Безробіття поінформуйтеся, чи ви підлягаєте обезпеченню. Згідно з законом деякі працівники не будуть обезпечені.

ЧИСЛО СОЦІЯЛЬНОГО ОБЕЗПЕЧЕННЯ — Кожний обезпечуваний працівник мусить мати своє число. Бланки заяв на це можна отримати в бюрах Комісії Обезпечення від Безробіття та в більшості поштових урядів.
Виповніть заяву та вишліть її до Комісії Обезпечення від Безробіття. Це полагоджується без оплати.

КНИЖКА ОБЕЗПЕЧЕННЯ ВІД БЕЗРОБІТТЯ — Якщо ви підлягаєте обезпеченню від безробіття, вимога є мати таку книжку, яку можна отримати в кожному бюрі Комісії Обезпечення від Безробіття. Треба лише подати своє повне ім'я, дату народження та число соціяльного обезпечення. Книжку отримується безкоштовно.

UNEMPLOYMENT INSURANCE COMMISSION
GOVERNMENT OF CANADA

Z63(D)EPC

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик
Видає Спілка "Українські Вісті" під адресою:
Member Canadian Weekly Newspapers Ass'n
Published every Thursday by
Ukrainian News Publishers Limited, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta.
Телефон 422-5708 Phone
Річна передплата в Канаді $4.00 Yearly Subscription in Canada $4.00
Поза Канадою $4.50 Outside Canada $4.50
Зміна адреси: 10 центів
Видавнича спілка не відповідає за оголошення
"Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash".

Чи за нами йдуть усі?

«Наші внутрішні відносини не є інші і гірші від відносин серед інших національних груп. Та це мала потіха» — каже дуже розсудливо «Свобода» (11 березня). «Ми маємо всі причини і потреби на те, щоб вони були ліпші».

Друкуючи полемічні статті авторів різних політичних груп, «Свобода» в редакційній статті закликає до єдности, яка є нашим «категоричним імперативом», і до взаємних поступок, без яких єдність не можлива. До цього заклику не можна нічого додати. Його треба тільки послухати. Неясним залишається тільки одне: що робити, щоб усі його послухали?

На зміну недавнім церковним баталіям прийшла громадсько-політична криза через «нові амбіції і нові непорозуміння» — каже із жалем «Свобода», пригадуючи, що «навіть з малої іскри може розгорітись велика пожежа». На щастя, до «Свободи» вже «наспіла дуже надійна і заохочуюча вістка про наладнання суперечностей у нашій філядельфійській громаді». На біду, приходять і менш надійні вістки, ще неопубліковані у «Свободі». Різні відділи Українського конгресового комітету Америки розсилають друковані заяви, нарікаючи на «Свободу» за те, що не дає слова опозиції. У Ню Йорку 16 представників різних груп (т.зв. мельниківці, УРДП, соціялісти й інші, що стоять на плятформі державного центру УНР) вирішили вислати до ПАУК пропозицію відкласти світовий конгрес вільних українців, бо той конгрес «підготовляється без участи українських демократичних сил».

Через що, власне, виникли — вжиймо м'якого вислову «Свободи» — «нові непорозуміння»? Через те, що в УККА після останнього конгресу сильно збільшилися впливи т.зв. бандерівців. Бандерівці — кажуть їхні політичні противники — є тільки однією із партій, а хочуть по-диктаторськи давати накази всім. Щоб боротись із бандерівською «диктатурою», т.зв. демократична опозиція організує тепер комітети громадської єдности. Таким способом вони сподіваються «уздоровити» УККА. А коли ця верховна установа одужає, тоді вільні українці нарешті матимуть світовий конгрес.

В очах «бандерівців» становище виглядає зовсім інакше. Не вони винуваті, а їхні противники, які свою слабість прикривають фіговим листком демократії. Вияснюючи, чому «бандерівці» вийшли з УНРади і не хочуть туди вертатись, С. Галамай пригадав, що 20 років тому у Німеччині «бандерівці» мали підтримку 75% української еміграції («Свобода», 11 березня). Політична консолідація не вдалася тоді і не вдається тепер, бо її розуміють так, «що кілька слабих партійок мають об'єднатися, щоб повалити одного сильнішого партнера, тобто бандерівців». Тепер, на терені УККА, бандерівці пересвідчені, що вони взяли до своїх рук тільки те, що їм, як найчисленнішій групі, законно належить.

Противники бандерівців безнастанно обвинувачували їх у «терорі»; через це — каже С. Галамай — взагалі зогидили людям усяку політичну діяльність. «Тепер загал еміграції втікає від усякої громадської, а тим більше політичної праці». Це значить, що не тільки противники бандерівців, а й бандерівці мають багато менше людей, ніж мали.

Заклики до співпраці, які раз-у-раз лунають у нас, будуть багато переконливіші, коли ми будемо мати докладніші відомості про себе самих. Кожна політична група пересвідчена, що «всі повинні йти за нами». Але з того, що всі повинні йти за нами, не слід робити висновку, що всі вже йдуть або от-от підуть. Емоційне, напівдитяче змішування дійсности з мріями породило в нас уже безліч дуже полемічних і зовсім зайвих статтей.

Можна висловити припущення, що на цю пору велика більшість українців у ЗДА і Канаді не бажає підтримувати ні котру з існуючих у нас політичних груп, хоч бажає підтримувати політичну діяльність української еміграції. Якщо це припущення правдиве (це тільки припущення!), то виходить, що нашим політичним групам варто дбати про краще власне ім'я і про збільшення членів. Скільки в кого їх тепер? Кількість членів можна встановити тільки приблизно, а кількість прихильників можна хіба вгадувати.

Політичну діяльність можна вести без чисел, але політичне життя не можливе без хоч якоїсь об'єктивної статистики. Таку статистику можна скласти і без політичних виборів, які в нас тепер не можливі і безпотрібні. Навіть спроба об'єктивної статистики політичних симпатій українців в окремих містах була б дуже корисна. Це, здається, помогло б куди більше, ніж самі заклики до політичної співпраці.

Потрібні три протести

У Мюнхені був український протест. Шкода, що тільки один. Бо конче потрібні ще два протести в далекому німецькому місті, яке чомусь і досі є українською політичною столицею.

В неділю, 5 березня, баварська телевізія пересилала фільм «Звідомлення боягуза», який — за повідомленням мюнхенського «Шляху перемоги» — зневажлює українців, зокрема український визвольний рух. Хоч мюнхенські українці пішли з протестними транспарантами під будинок баварського радіо, західнонімецька телевізія таки пересилала фільм, а мюнхенські щоденники взагалі не звернули уваги на українську демонстрацію.

«Згадана протиукраїнська кампанія, — пише торонтський «Гомін України» (18 березня), — пригадує усій українській еміграції про настрої супроти українців, які панують у деяких колах Німеччини, та про те, що ті кола усіма методами хочуть нас знищити, як робили їхні брунатні попередники і теперішні большевицькі побратими».

Після цього гострого коментаря торонтська газета ставить питання, чи протиукраїнським фільмом уряд Кізінґера «не хоче купити собі ласку в Москві». Це питання, здається нам, не потребує відповіді. Уряд Кізінґера був або не був безпосередньо відповідальний за протиукраїнський фільм, але нема ніякого сумніву, що Кізінґер рад би торгувати в Москві коштом українців. І не тільки Кізінґер, і не тільки деякі погані німецькі кола.

Є в Німеччині прихильні українцям люди, є німецькі установи, які допомагають українським науковцям. Значну підтримку давали і дають німецькі католицькі єпископи. Є, отже, багато «добрих» німців. Нема, однак, у німецьких політичних колах «добрих» і «поганих» німців. Нема, бо не може бути. Всі німецькі політики, всі німецькі політичні кола хочуть говорити з Москвою, бо всі хочуть об'єднати дві Німеччини і посунути на схід польську державу на колесах. Хто має хоч крихту сумніву, хай читає, напр., західнонімецький журнал «Східна Европа», що видається за державні гроші і де друкуються передові німецькі політичні діячі.

Протиукраїнський фільм у німецькій телевізії не є жодною політичною несподіванкою; той фільм — це просто ілюстрація німецької політики щодо України. На диво, цією політикою найменше цікавиться українська політична преса, що виходить у Німеччині і здебільшого займається критикою Діна Раска.

Дивна не тільки ця мовчанка. Ще більшою дивовижею є факт, що всі українські політичні угруповання включно з державним центром УНР далі сидять у Німеччині. Ця одностайність, може, гідна подиву, однак вона, певно, шкідлива. Можна збудувати інститут морських студій на Гімалаях, але в Німеччині не можна держати головного центру українського політичного життя. Це може допомогти тільки Кізінґерові в розмовах з кремлівськими людьми так само, як Гітлерові висланці говорили колись з Молотовим про Карпатську Україну.

Це не значить, що всім українцям чи тільки українським політикам треба покидати Німеччину. Ні, вони потрібні в тій країні. Вони можуть там зробити не одну добру політичну роботу. Але нічого доброго не зробить головний політичний український центр у Мюнхені. Перебуваючи в Німеччині, він може зробити тільки одне: шкоду.

РЕДАКТОР «КАНАДІЙСЬКОГО ФАРМЕРА» ВІДІЙШОВ

П. Пігічин, головний редактор «Канадійського фармера», покинув працю в тій газеті.

У січні «Канадійський фармер» опублікував був статті, які низка вінніпезьких товариств та установ прилюдно осудила як зневагу пам'яті творців української державности 1918 року. Також управа Спілки українських журналістів Канади оголосила протестний комунікат.

Видавець «Канадійського фармера» Чарлз Доячек повідомив, що в редакції тієї газети відтепер не буде головного редактора, а новим «екзекутивним редактором» призначив М. Шкавритка.

18 березня «Канадійський фармер» подав повідомлення, що кол. головний редактор «з персональних мотивів і причин» узагалі покинув працю в газеті.

ВІД ЛЮДСЬКОЇ НЕПЕВНОСТИ ДО ПЕВНОСТИ БОЖОЇ

ХРИСТОС — ПЕРВІСТОК ПОМЕРЛИХ

ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСЕННЯ В ІСТОРІЇ БОЖОГО ОБ'ЯВЛЕННЯ І ЛЮДСЬКОЇ ДОЛІ

о. Василь ЛАБА

Святе письмо Старого завіту дуже часто висловлюється про тіло людини так, наче б його призначенням було повернутися в землю, з якої воно взяте, і в ній безслідно пропасти, а тільки душа чоловіка мала б повертатися до Бога, кожне з них туди, звідки взяло початок. «Ти порох і в порох обернешся» (Бутіє 3, 19). «Ми всі вмираємо, як вода, виллята на землю, в неї зсякає і з неї більше не повернеться» (2 Цар. 14, 14). «Все, що із землі, мусить знову в землю обернутися, як всі води знову в море повертаються» (Сирах 40, 11).

На марноту людського тіла вказують часті старозавітні порівняння: тіло людини — як порох і попіл; як трава і цвіт, що в'януть, сохнуть і переміняються в порох землі, з якої виросли; як тінь, що посувається і зникає. Між тими порівняннями найдосадніше звучать слова Когелета (Проповідника): людина гине, як тварина; однакова доля обоїх; як людина вмирає, так гине і тварина; все однаково віддихає, і людина не має нічого більше від тварини; все підпадає марноті і все відходить на одне місце, із землі постало і знову в землю повертається (3, 19-20). Коли тільки полюдськи дивитись на життя на землі, то доля людини і тварини однакова — каже старозавітний сумовитий спостерігач ладу в Божому світі.

I

Не зважаючи на часті в Старому завіті вислови про марну долю людського тіла, сперті на обманному суді людського ока, яке заплюзало сльозами, прощаючися не раз і раз назавжди з хороненими в землю покійниками, віра у воскресення мертвих є вже в Старому завіті однією з найвиразніших релігійних правд. Для страждального Іова і для мученичої макавейської родини (матері і одного з її синів) вона є розрадою у їхніх гірких терпіннях. Пророки Ісая і Єзекіїль наче власними очима оглядають воскресення мертвих, зокрема останній, що описує його у величному видиві (37, 1-14), яке читається на Надгробній (Єрусалимській) Утрені у Велику суботу: «Руку Господню я почув на собі, що вивела мене в Господньому Дусі і поставила мене серед поля, яке було повне людських костей...» Справді, аж до костей прошивають самі слова пророцького опису! На проповідь пророка серед поля зчиняється стукіт костей, що вишукують одна одну і складаються в скелети; потім, на дальшу проповідь пророка, покриваються м'язами і тілом, а від чотирьох вітрів (сторін світу) прилітають душі і входять у мертві тіла. Ожилі тіла зводяться на ноги, а пророк подає воскреслим слова Господні: «Се я відкрию ваші гроби і виведу вас, мої люди, з ваших гробів і введу вас у землю Ізраїлеву» (обіцяну небесну батьківщину), і пізнаєте, що я ваш Господь».

Якою певною і відомою в ізраїльськім народі була віра у воскресення мертвих, видно на прикладі звичайної жінки — Лазаревої сестри Марти. Коли Христос потішав її: «Воскресне твій брат», Марта зразу відказала: «Знаю, що воскресне, у воскресення останнього дня» (Ів. 11, 24). Це тим більше дивне, що в тогочасному поганському світі, що оточував ізраїльтян і перевищав їх своєю культурою, віра у воскресення мертвих вважалася недоречністю. Це захитало було у вірі частину освічених і багатих, жадних уживання світу садукеїв, «які говорили, що нема воскресення (Мр. 12, 18), однак не мало впливу на народ, що вірив у майбутнє воскресення.

II

З другого боку, і в поганському світі були шляхетні душі, що з надією дивились по той бік смерти. Найславнішим був грецький філософ Платон, якого справедливо можна назвати релігійним мислителем. Своїм ученням про одного духового Бога Платон був близький християнству і через це симпатичний першим християнам. У діялозі «Федон, або про душу» Платон доводить, що людська душа безсмертна, і так пише про друге життя: «Вільні і чисті від шаленств тіла, будемо вічно жити». В очах Платона, а ще більше інших поганських мислителів, тіло є лихом, воно є в'язницею й кайданами душі. Душа почує себе собою щойно тоді, як розв'яжеться від тіла.

Багато хто захоплювався Платоном, проте не його висока мисль, а земне недовір'я різних скептиків мало загальний вплив. В Апостольських діяннях (17,32) записана славна зустріч апостола Павла з атенськими філософами. Вони цікаво слухали проповіді св. Павла на ареопагу, поки він не почав говорити про воскресення. «А як почули про воскресення мертвих, деякі сміялися, а інші каза-

(закінчення на 5 стор.)

Шукають науковців для УВУ

У Мюнхені відбулася зустріч професорів Українського вільного університету (УВУ) з ґрупою молодих українських науковців, які могли б стати викладачами того університету. Створено окрему «комісію габілітантів».

Ректором УВУ є тепер проф. В. Орелецький.

БІЧНА АНТЕНА

СОНЦЕ НА НЕБІ

Не вміють уже в Україні писати віршів про сонце. Доводиться перекладати.

На зборах чисьменників у Києві — повідомляє «Літературна Україна» — виступив Л. Вишеславський «з гнівним віршем, присвяченим подіям у Китаї». Гнівний вірш, написаний російською мовою, вже встигли перекласти мовою республіки. А втім, і в республіканському перекладі добре дісталось навіженому Мао Цзе-дунові: «Він сонце б зняв — і свій портрет / На небі синьому поставив».

А все ж оригінальна творчість була краща. Куди ж це ділися республіканські співці — спеціялісти від соняшних пеанів?

У збірнику «Українська радянська поезія» (Київ, 1949) є, напр., вірш Тичини, від якого й китайці можуть навчитися, що значить справжнє сонце, не заслонене портретом: «Ясне сонце усміхається садам. / Хто ж те сонце? Це улюблений і рідний / Сталін, батько всіх народів!»

ЕКЗАРХ І РАБИН

У Києві ніколи не може бути осідку українського католицького патріярха, — повідомляє «Церква й життя», журнал Українського Православного Братства, що виходить у Німеччині.

Хто ж буде в Києві? «В майбутній українській самостійній державі осідок головного рабинату буде в Києві... В Києві може бути й осідок верховного архиєпископа т.зв. Української Католицької Церкви, але ні в якому разі не осідок патріярха цієї Церкви».

Як легко люди бояться власних вигадок, а не бояться дійсности!

Ні Українські Православні Церкви, ні т.зв. Українська Католицька Церква не мають патріярха. А в Києві на цю пору нема ні одного українського єпископа; є екзарх московського патріярха і жидівський рабин.

ХРИСТОС ВОСКРЕС

Управам та всім членам наших складових організацій: КУК, ЛУКЖ, УКЮ, "Обнови" та Братства ім. св. Миколая, та всім українським вірним, що святкують свята Христового Воскресення за Григоріянським календарем, пересилаємо щирі побажання зі світлим празником Христового Воскресення.

Централя Українців Католиків Едмонтонської єпархії:
Григорій Порохівник, голова
Іван Хома, секретар
о. Юрій Ковальський, духовний асистент

ХРИСТОС ВОСКРЕС

Їх Блаженству Верховному Архиєпископові Кардиналові Кир Йосифові, Високопреосвященному Митрополитові Кир Максимові, Преосвященному Владиці Кир Нілеві, Всв. о. митр. проф. д-р В. Лабі, єпархіяльному синкелові, Всч. Отцям Собратам, Приятелям та Знайомим з нагоди
ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ
ВЕСЕЛИХ ТА ЩАСЛИВИХ СВЯТ
бажає
о. протопр. Я. Федуник з Родиною

St. Joseph's College

Founded 1919
УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ "ГАЙ СКУЛ" ДЛЯ ХЛОПЦІВ
під управою
БРАТІВ ХРИСТИЯНСЬКИХ ШКІЛ
Зголошуйтесь до:
Brother Director
ST. JOSEPH'S COLLEGE, YORKTON, SASK.

ЯКЩО ВИ ОЩАДЖУЄТЕ ДЛЯ БУДУЧИХ ЦІЛЕЙ ВИ ОТРИМАЄТЕ ТЕЖ ЖИТТЬОВУ АСЕКУРАЦІЮ

БЕЗПЕЧНИЙ ПЛЯН ЩАДЖЕННЯ

Назначіть собі п'ятирічну ціль для ваших ощадностей. Вона може бути лише така низька як $600, або така висока як $5.000. (Для вашої вигоди ваш місячний депозит може вагатися від $10 до $83.33). Яку б ви ціль для ваших ощадностей не встановили, на таку саму суму ви отримаєте забезпечення життьовою асекурацією на п'ять років від хвилини вкладення вашого першого депозиту. А ця асекурація є тільки додатком до всіх інших депозитів, які ви вложите, плюс бонус, який ваші ощадності зароблять. Чи ви щадите для освіти ваших дітей, чи на завдаток на новий дім, чи на старечу емеритуру... чи навіть якщо не маєте жадної спеціяльної цілі на приміті, поінформуйтеся в управителя вашого Торонто-Домініон банку про спосіб ощаджування для будучих цілей... Безпечний Плян Щадження у Торонто-Домініон. (Go-Ahead way of saving Toronto-Dominion's Assured Savings Plan).
Не вимагається на це медичної перевірки.

Знаменита ідея на будучність
TORONTO-DOMINION
Банк, в якому люди роблять різницю.

CALGARY POWER LTD.
is proud to announce the
ALBERTA HERITAGE STORIES

Stories specially selected from Calgary Power's "Our Alberta Heritage" radio series. Stories of famous people — well-known places — and lesser-known stories you may be hearing for the first time, that reflect the proud heritage of our Alberta. For your free set of "Our Alberta Heritage" write to:

CALGARY POWER LTD.
Box 1900, Calgary, Alberta

Богослуження: березень - квітень

Гр. Юл. Дні	Юліянський календар	Григоріянський календар
26 13 Н	**2 Посту.**	**Воскресення ГНІХ**
27 14 П	Венедикта преп.	**Світлий Понеділок**
28 15 В	Агапія мч.	**Світлий Вівторок**
29 16 С	Савина мч.	Марка преп.
30 17 Ч	Олексія преп.	Івана Ліств. преп.
31 18 П	Кирила Єрус. св.	Іпатія преп.
1 19 С	Хрисанта мч.	Марії Єгипетської преп.

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
P.O. Box 10, High Prairie
24. Вел. п'ятниця — Гай Прері 10 год.
25. Благовіщення — Гай Прері 10 год.
26. Великдень — Гай Прері год. 8; Піс Ривер 11.00
27. — Піс Ривер 10.30
28. — Гай Прері 10.30

оо. Василіяни
Box G, Mundare
24. Вел. п'ятниця — Гіллярд св. Івана год. 2; Гіллярд Успення Б. М. год. 3; Чипмен год. 4
26. Великдень — Гіллярд св. Івана год. 7
27. — Гіллярд Успення Б. М.
28. — Чипмен

о. Д. Гнат
P. O. Box 68, Glendon,
Ph. 635-3741
24. Вел. п'ятниця — Ст. Павль — положення плащаниці год. 10 рано
26. Великдень — Ст. Павль год. 6.00 рано; Бонивил год. 11.00 рано
2 квітня — Ст. Павль год. 8.30 р.; Глендон год. 10 р.
7. — Глендон год. 10 р.
9. — Айрон Ривер год. 10.30 р. (у суботу велик. сповідь)

о. М. Головатий
Camrose, 4703 - 46 Ave.
Valley Crest Apt., suite 102
Ph. 672-5378
24. — Вел. п'ятн. — полож. плащаниці і сповідь: Равид Гілл 1 попол.; Кемровз 5 попол.
25. Вел. субота — Кемровз 11 рано Сл. Б. і свяч. пасок
26. Великдень — Воскр Утр., Сл. Б., свяч. пасок: Равид Гил 8 год.; Кемровз 11 рано
27. Світл. пон. — Равид Гил 10 рано; Кемровз 7 веч.
28. Світл. вівт. — Равид Гил 10 рано; Кемровз 7 веч.

о. Т. Гурко
P.O.B. 8, Radway, Ph. 736-3501
26. — Смокі Лейк
2 квітня — Радвей
7. Благовіщення — Елдорена
8. субота — Восетна — великодня сповідь 3 год. попол.
9. нед. — Восетна

о. М. Гураль
P.O.B. 58, Myrnam, Alta.
24. Вел. п'ятн. — Мирнам год. 10.30 полож. плащаниці
25. Вел. суб. і Благовіщ. — Мирнам год. 10; год. 8 веч Мирнам—Воскр. Утр. і свяч. пасок
26. Великдень — Мирнам год. 10
27. Світл. пон — Мирнам год. 10
28. Світл. вівт. — Мирнам год. 10

о. Є. Дмитрук
11139 110 A Ave., Edmonton
Ph. GA 4-1472
24. Вел. п'ятниця — Ст. Майкел — положення плащаниці год. 10.30 рано
26. Воскресення — Ст. Майкел год. 7.30 р.
2 квітня — Делф
Сповідь: 31 лютого, п'ятниця 7 год. веч.; субота рано год. 8 і Сл. Божа.
7. Благовіщення — Восток св. Михаїла
9. — Ст. Майкел год. 10 Сл. Б. Парастаси попол. 2 год.

о. О. Захарієсевич
Box 160, Redwater, Ph. 735-3952
24. Вел. п'ятниця — Редвотер год. 9.00 рано Вечірня і положення плащаниці; Вог год. 11 положення плащаниці; Федора год. 1 попол. положення плащаниці
25. Вел. Субота — Благовіщення — Редвотер год. 9; Вог год. 11; Федора год. 2 попол. свячення пасок; Вог год. 3 попол. свячення пасок; Редвотер год. 8 веч. свячення пасок
26. Великдень — Редвотер год. 10.30 рано Воскр. Утр., св. Літургія і свячення пасок
27. Світл. пон. — Вог 10.00 рано Воскр. Утр., св. Літургія і свячення пасок
28. Світл. вівт. — Федора год. 10 рано Воскр. Утр., св. Літургія і свячення пасок
В часі посту щосереди і п'ятниці о год. 9 рано — Сорокоусти.

о. П. Іванець
6036 - 105 B. St., Edmonton
Ph. 434-8279
23. Страсті — Скаро год. 7.30
27. Вел. п'ятниця: положення плащаниці — Скаро год. 11 рано; Стар год. 1.30
25. Благовіщення — Стар
26. Воскресення — Скаро 7.30 рано
27. Світл. пон. — Стар год. 10
2 квітня — неділя Томина — Стар
7. Благовіщення — Лішур
9. — Скаро

о. Б. Каричек
P.O. B. 502, Hines Creek, Ph. 83
24. Вел. п'ятниця — Гренд Прері 9.30; Ройкрафт 11.30; Гайнс Крік 1.30 попол.; Ройс 3.30 попол.
25. Благовіщення — Ройс 10 год.
26. Великдень — Гайнс Крік 12 вночі; Ройкрафт 9 рано; Гренд Прері 12 опівдні
27. — Ройс 10 год.
28. — Гайнс Крік 10 год.
2 квітня — Ксиуан 10
7. Благовіщення — Вайтло 10
9. — Ройс 10

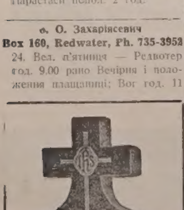
о. Б. Лозинський
Box 215, Holden, Ph. 104
24. Полож. плащаниці — 9.30 Голден-місто; 11.30 Коперник; 1.00 попол. Дейзленд
25. Благовіщення — Голден-місто 9.00 Всен., год. 10.00 Сл. Б. Свячення пасок: год. 2 Коперник, год. 3 Дейзленд, год. 4.30 у приватних домах в Голден-місті: год. 8 веч. в церковній залі в Голдені-місті
26. — Дейзленд год. 7.30 рано Воскр. Утр., год. 8.30 Сл. Б.; Голден-місто год. 11.15 Воскр. Утр. і Сл. Божа
27. — Коперник год. 9.30 Воскр. Утр., 10.30 Сл. Божа
28. — Голден-місто год. 9.30 Утр. і 10.30 Сл. Б.
2 квітня — Дейзленд 9.30 Всен., 10.30 Сл. Б. (спільне свячене і Парастаси на гробах)
7. — Голден-фарми 9.30 Всен., 10.30 Сл. Б.
9. — Коперник 9.30 Утр., 10.30 Сл. Б. (спільне свячене і Парастаси на гробах)

о. П. Литвин
Two Hills, Ph. 657-2345
24. — Новий Київ год. 10
25. — Новий Київ год. 10.30
26. — Ту Гилс год. 7; Новий Київ год. 9; Гери Гил 11.30
У Великий піст: Новий Київ — щоп'ятниці заупокійні богослуження, год. 7 веч.; Ту Гилс — щоп'ятниці, год. 7 веч. (старий календар); Плейн Лейк — щосереди, год. 7.30 веч. (старий календар).

о. Є. Мельничук
P.O.B. 215. Boyle, Alta.
26. — Проспериті 10 год. рано; Бойл 1 год. попол.
2 квітня — Бойл рано 10 год.; Крегенд попол. 1 год.
7. Благовіщення — Проспериті год. 10 рано
9. — Френс рано 10 год.; Бойл попол. 1 год.

о. П. Петришин
Box 391, Athabasca, Ph. 6752593
26. — Атабаска і Ню Пайн Крік 2 год.
2 квітня — Ню Пайн Крік
7. — Росінгтон
9. — Атабаска

о. Б. Снігурович
11219 - 58 St., Edmonton
Ph. 479-3745
24. Вел. п'ятн.: полож. плащ. — Менлі год. 9; Вайлдвуд год. 11
26. Великдень: Воскр. Утр., Сл. Божа і свячення пасок — Менлі год. 6; Дрейтон Велі год. 9; Вайлдвуд год. 11.30
24. Вел. п'ятн.: полож. плащ. — Менлі год. 9; Вайлдвуд год. 11
26. Великдень: Воскр. Утр., Сл. Божа і свячення пасок — Менлі год. 6; Дрейтон Велі год. 9; Вайлдвуд год. 11.30
2 квітня — Чергіл год. 10; Рачфорд Бридж год. 2 попол.



Sterling Memorials Ltd.
3619 - 118 Avenue
EDMONTON, ALTA.
Ph. 474-1311
Фабричні ціни
Peter Kokolski, Manager

ХРИСТОС – ПЕРВІСТОК ПОМЕРЛИХ

(закінчення з 4 стор.)

ли: Про це послухаємо тебе колись іншим разом».

Св. Павло у Першому листі до коринтян (розділ 15) та перші християнські апологети у своїх творах, навіть зовсім окремих про воскресення мертвих (Юстин, Атенагор, Тертуліян) обороняють цю правду віри, як одну з основних у християнському вченні. Так само каже і св. Павло: «Як можуть деякі поміж вами говорити, що нема воскресення мертвих? Коли нема воскресення мертвих, то і Христос не воскрес. А коли Христос не воскрес, то даремна наша проповідь і даремна наша віра» (I Кор. 15, 12-14).

III

Про земне життя Ісуса Христа писало багато різних авторів: побожно віруючі, невіруючі вільнодумці, навіть іншовірці (жиди). Один із них, колись дуже популярний і дуже вільнодумний (Ренан, відступник від Католицької Церкви) закінчує життя Ісуса Христа смертю і похороном, начебто вся євангельська історія кінчалася словом вмираючого Ісуса Христа «завершилося», а все інше євангелистами розказане не було історією і не мало ніякого значення.

Ніхто з небіжчиків не воскресає — ніколи і ніде. І Христос не може бути винятком. Так думає Ренан та інші. Їхня помилка в тому, що вони виходять від людини і хочуть зрозуміти Христа. Насправді, треба виходити від Христа, щоб зрозуміти людську долю.

Обривати євангельську історію на похороні Ісуса Христа — це те саме, що не доспівати до кінця найкращу пісню, її фінал, який дзвенить далі, хоч пісня вже замовкла. Два емауські учні, які знали євангельську історію тільки до хвилі смерти, може, до хвилі похорону Ісуса Христа і поважно не брали ширеної жінками-мироносицями в Єрусалимі вістки, що вони не застали в гробі тіла Спасителя, говорили засумовані і пригноблені: «А ми надіялися...» (Лк. 24, 21).

Світле воскресення Христа, що три дні спочивав у могилі, це не тільки певна історична подія, але теж надія, що в тіні смерти ясною зорею світить кожному віруючому християнинові. Господь уклав у душу людини інстинкт себезбереження, жадобу жити і продовжувати життя. Є, отже, в людині жадоба, та нема сили. Силу і перемогу може дати їй Христос — всесильний переможець, Той, що «смертю смерть переміг, і тим, що в гробах, життя дарував» (воскресна пісня).

IV

Слова Христові про воскресення, раз-у-раз Ним повторювані, і Його світле воскресення є основою і запорукою для смертної людини, що вона, як земний будинок її тіла розпадеться, буде мати вічне мешкання на небесах, за яким зідхає (2 Кор. 5, 1-2).

Своєю смертю на хресті Христос переміг не тільки гріх, а й смерть, що прийшла на землю вслід за гріхом і сталася найбільшою примарою для чоловіка: несподівана, неперебірлива, невблаганна і неминуча. Чи та смерть розлучає людину раз назавжди із світом, з рідними, друзями і з найближчим другом, яким для безсмертної душі було впродовж земного життя смертне тіло? Чи людське тіло, яке співзаслуговувало разом з душею своєю участю у трудах, терпіннях і добровільно прийнятих умертвленнях, мало б бути за це невинагородженим? Чи людське тіло, що його прийняв Спаситель і вже тим його освятив і своїми тілесними муками за нас надолужував Божій справедливості і заслуговував нам небо, мало б назавжди залишитися порохом землі?

Слова «Воскрес, як заповів» (Мт. 28, 6), «Справді встав Господь» (Лк. 24, 34), що гомоніли в Єрусалимі, передавані з уст до уст, від ранку до вечора в день Христового воскресення, і радісне "Христос воскрес", що гомонить по всьому світі у світлий празник Христового воскресення, це гимни християнської надії на Христом обіцяне і запевнене воскресення мертвих: «Нехай не тривожиться ваше серце... У домі мого Отця — багато мешкань... Як я відійду, то приготовлю вам місце, знову прийду і візьму вас до себе, щоб і ви були там, де я» (Ів. 14, 1-3).

ДВА БАЛТІЙСЬКІ ЄПИСКОПИ ПРИБУЛИ ДО РИМУ

Чи будуть зміни в совєтській конституції?

До Риму прибули два єпископи з балтійських країн: єпископ Йосиф Лабукас з Литви і єпископ Юліян Вайводс з Латвії. Вони беруть участь у праці комісії для перегляду кодексу церковного права.

Представник Ватикану подав до відома, що совєтський уряд дав дозвіл двом єпископам виїхати до Риму після розмови М. Підгорного з Папою Павлом VI.

Патрік Райлі, римський кореспондент журналу американських Лицарів Колюмба, каже, що Папа Павло домагався свободи віри для католиків у Совєтському Союзі. «Можливо, що Підгорний сам мав значну ролю в намаганні совєтського режиму знищити Католицьку Церкву в совєтській Україні зараз після другої світової війни» — написав П. Райлі в березневому числі місячника «Колумбія».

Люди, які в Римі мають добрі зв'язки з ватиканськими службовцями і комуністичними дипломатами, говорять, що Підгорний обіцяв Папі «ліберальніше» поставити питання релігії в новій совєтській конституції, над якою тепер працюють у Москві, — повідомив названий вище кореспондент.

о. К. Стангрет
Box 322, Vilna, Ph. 636-3543
24. Вел. п'ятниця — Вільна: положення плащаниці год. 9.30 рано; великодня сповідь від год. 1 попол. Благословення пасок у Вел. суботу о год. 5 пополудні
26. Великдень — Вільна В. Утреня 7 год. рано, потім Сл. Божа
26. — Спедден год. 10.30 рано
2 квітня — Вільна
7. Благовіщення — Сокаль. Перед Сл. Б. сповідь від год. 9.30
9. — Стрий (сповідь у суботу, 8 квітня, від. год. 2 попол.)

о. Р. Стародуб
Box 227, Innisfree, Ph. 592-3804
26. — Іннісфрі-місто 10 ранком
2 квітня — Іннісфрі 10 ренч 10.00 рано (в суботу вел. сповідь 3 — 5 год. попол.); Іннісфрі XI ренч 10.00 рано (в суботу вел. сповідь 6.30 — 8.30 веч.)
7. — Іннісфрі 10 ренч 10.30
9. — Ренфурлі 10.00 рано (в суботу вел. сповідь 5 — 8 год. веч.)

о. І. Черкавський
Box 141, Derwent, Ph. 948-3730
26. — Дервент 8.30; Нортерн Велі — вел. сповідь 10 год.; Св. Літургія 11 год.

САСКАЧЕВАН

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford
Ph. 445-2731
24. Вел. п'ятниця — Радісон
26. Великдень — Радісон
2 квітня — Норт Бетлфорд
7. Благовіщення — Виткін (вел. сповідь)
9. — Медовлейк (вел. сповідь)
У Великий піст у Норт Бетлфорді щоп'ятниці о 9.30 рано Служба Божа Напередосвячених Дарів.

о. М. Будз
Box 208, Vonda, Ph. 67
26. — Гаврилюки 10.30
Щоп'ятниці у Великий піст — сорокоусти у Вонді 9 год.; щонеділі і щоп'ятниці — великодня сповідь.

о. І. Ворона
Box 388, Wadena, Ph. 338-2368
26. — Ровз Велі 9 рано; Вадіна 11 рано
Сорокоусти і Хресна дорога щосереди в Ровз Велі; щоп'ятниці у Вадіні 7 год. веч.

о. С. Гарванко
Box 103, Krydor, Ph. 40
29. — Кридор
2 квітня — Блейн Лейк
7. Благовіщення — Орлів
9. — Кридор
В час Великого посту в середи і п'ятниці рано Сорокоусти в Кридорі або Блейн Лейку, у четвер 7.30 веч. Гетсиманська година в Блейн Лейку; а в п'ятницю год. 7.30 веч. — Літургія Преждеосв. Дарів у Кридорі. — Великодні сповіді — відповідно до заголошень.

о. П. Гардибала
Box 37, Norquay, Ph. 65
24. — Норквей — 1 попол.; Глен Елдер 3 попол.; Гаес 4 попол.
25. — Норквей 9
26. — Норквей 6; Гаес 9; Арран-Весна 1 попол.
27. — Норквей 10; Глен Елдер 1 попол.
28. — Норквей 8.30

о. А. Пакош
751 - 14 St. W. Prince Albert
Ph. 763-3645
26. — Міт Парк
2 квітня — Самбург
7. — Мекдовал
9. — Міт Парк; Шіпмен 1 год.

о. Н. Філь
Box 310, Hafford, Ph. 37
26 — Спірс 9.30; Гефорд 11.00

о. А. Хоружний
Box 111, Alvena, Ph. 10
26. — Алвена-місто

о. М. Шевчук
Box 254, Montmartre
26. Великдень — Кендіяк; Момарт 10 рано
2 квітня — Дайсарт; Момарт 7 веч.
7. Благовіщ. — Момарт (вел. сповідь)
9. — Момарт 10.15 год.; Кендіяк 9 год.

о. С. Юник ЧСВВ
Box 1375, Melfort, Sask.
26. — Мелфорт опівночі; Бруксбі год. 10.30
2 квітня — Мелфорт год. 10
7. Благовіщення — Мелфорт год. 10
9. — Гронлід год. 10.30; Мелфорт год. 7.30

БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

о. І. Макух
1112 Caledonia Ave.
Victoria, B.C., Ph. 384-6006
25. Вел. субота — Чімайнас год. 11 рано, благословлення пасок; Порт Алберні год. 7 веч. Воскр. Утр. і благосл. пасок
26. Великдень — Вікторія год. 9 рано
27. Світл. понеділок — Вікторія год. 9 рано
28. Світл. вівторок — Вікторія год. 9 рано

о. Б. Лисак ЧСВВ
1213 Falls Street, Nelson, B. C.
Tel. 352-3623
26. Великдень — Нелсон 5.30 рано; Кренбрук 11.00 рано

ДРУГА НЕДІЛЯ ПОСТУ

ЛИСТ ДО ЄВРЕЇВ: зач. 304.

Господи, Ти напочатку основував землю, і ділом твоїх рук є небеса. Вони минуться, Ти ж останеш, і всі, як одіж, постаріються, і, як одежину зміниш їх і переміняться, як плащ, але Ти той самий єси і твої літа не скінчаться.

До котрого ж з ангелів сказав коли: Сиди по моїй правиці, поки не положу твоїх ворогів підніжком твоїх ніг? Чи не всі вони служебні духи, післані на послугу для тих, що мають наслідувати спасіння? Тому мусимо тим більш уважати на те, що ми чули, щоб не пропасти.

Бо коли яке слово, сказане ангелами, було успішне, а всяке переступство і непослух отримав справедливу відплату, то як утечемо, коли не дбали про таке велике спасіння, котре провідане спочатку Господом.

СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ ВІД МАРКА: зач. 7.

У той час Ісус увійшов у Капернаум, і пішла чутка, що він удома; і зараз зібралось багато народу, що годі було помістити біля дверей; а він говорив їм слово.

І приходять, несучи до нього розслабленого, а несли його четверо; не змігши через натовп донести до нього, розкрили стелю, де він був, і пробивши отвір, спустили постіль, де лежав розслаблений.

Побачивши Ісус їх віру, каже розслабленому: "Сину! твої гріхи прощені".

А були деякі з книжників, що там сиділи й думали в серцях своїх: що цей говорить? Він хулить! Хто може прощати гріхи, як тільки один Бог?

І зараз Ісус пізнав духом своїм, що так вони собі думають, каже до них: "Що легше сказати розслабленому: Прощені твої гріхи, чи сказати: Уставай, візьми свою постіль і ходи? Але щоб ви знали, що Син чоловічий має власть прощати гріхи на землі, — каже розслабленому: Кажу тобі, устань, візьми свою постіль та йди до свого дому".

І той устав, узяв негайно постіль і вийшов перед усіма, так що всі дивувалися і славили Бога, кажучи: "Ніколи ми такого не бачили".

Шлюби у православних церквах важні

Новий декрет Апостольського престолу визнає важність (дійсність) шлюбу католиків латинського обряду з православними, що вінчалися в православних церквах.

Такий шлюб недозволений, себто є порушенням церковного закону і моральною провиною; однак він важний, себто має юридичну дійсність в очах Католицької Церкви.

Декрет «Про Східні Католицькі Церкви» II Ватиканського Собору визнав важність шлюбу католиків східного обряду з православними, які вінчаються в православній церкві. Тепер цю норму поширено теж на католиків латинського обряду. Поширено також саму норму, а саме дано єпископам повноваження звільняти від «канонічної форми». Це значить, що єпископ може в окремих випадках усунути заборону церковного закону і дозволити католикові, латинського обряду вінчатися з православною особою в православній церкві. Такий шлюб буде не тільки важний, а й дозволений.

Новий декрет обов'язує від 25 березня.

THE EDMONTON SEPARATE SCHOOL BOARD

ПОТРЕБУЄ

Кваліфікованих католицьких учителів для всіх ґрейдів від 1 до 12, включно з предметами професійними, комерційними й академічними. Особливо треба вчителів для початкових ґрейдів.

Обов'язки пічнуться від 1 вересня, 1967.

Скаля платень у 1966 - 67

	1 yr.	2 yr.	3 yr.	4 yr.	5 yr.	6 yr.
Basic	3300	3800	4350	5550	6000	6500
Annual Increments	11 × 275			6 × $325 6 × 400		
Maximum	6325	6825	7375	9900	10350	10850

Переговори відбудуться в справі нової скалі на 1967 - 68 рік.
Просимо зголошуватись до:

F. E. DONNELLY, Supervisor of Teacher Recruitment,
Edmonton Separate School Board,
9807 - 106th Street, Edmonton, Alberta. **Phone: 429-2751**

ЩО ВАМ ТРЕБА ЗНАТИ ПРО ДОХОДОВИЙ ПОДАТОК У КАНАДІ

В Канаді доходовий податок є базований на місці замешкання або праці у цій країні, незалежно від громадянства. Податок платиться від всього прибутку, включно з прибутком, одержаним з-за кордону після прибуття до Канади. Дозволяється відтягування на рідню, віднімання від медичних видатків та других речей, а податок платиться від того, що залишиться.

Всі жителі Канади, які отримують оподатковуваний прибуток, мусять виповнити податковий звіт (Tax Return) до 30 квітня кожного року. Кожний, хто платить вам заробітну плату чи винагороду, є зобов'язаний видати вам T4 посвідку (T4 Slip), на якій має бути подана висота плати та відтягнення з неї. Ці посвідки мають бути роздані перед 28 лютого і один примірник цієї посвідки вам треба долучити до вашого податкового звіту. При висилці вашого податкового звіту ви долучуєте доплату вами залеглого податку або вимагаєте звороту, якщо ви податок переплатили.

Бланки податкових звітів можна отримати на кожному поштовому уряді або у бюрах податкових відділів. Якщо ваш прибуток складається з заробітної плати чи винагороди, вам треба виповнити T1 короткий звіт (T1 Short Form). Якщо ваш прибуток є більше скомплікований і включає такі доходи, як чинш чи комісове, вам треба виповнити T1 загальний звіт (T1 General Form).

Безплатні інформаційні брошурки є долучені до цих бланків з поясненнями, як треба правильно їх виповняти. Якщо вам потрібно допомоги, потелефонуйте або відвідайте найближче до вас Федеральне податкове бюро. Там дасться поради й допомогу безплатно й довірочно. В деяких районах бюра й телефонічна інформація діє також впродовж ночі. Слідкуйте за повідомленнями в пресі та радіо.

Цього року на податкових звітах є окрема рубрика на вимогу звороту з Канадського Пенсійного Пляну, якщо ви вплатили до нього забагато. Це могло статися з причини зміни праці чи через безробіття. Докладні інформації подається в брошурці, яку долучено до податкових бланків.

Коли ви вишлете свій перший податковий звіт, ваше ім'я буде включене до загального списка й в наступних роках ви будете отримувати на свою особисту адресу бланки податкових звітів. Просимо виповняти ці "особисті" бланки звітів. На наліпці з адресою є ідентифікаційні числа, які допомагають приспішити полагодження вашого податку. Завдяки цьому ми зможемо післати вам зворот, якщо вам такий належиться, набагато швидше.

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE
THE HON. E. J. BENSON, MINISTER

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ ДОПИСУВАЧІВ

Вернон, Бр. К.

ПОХОРОН БЛ. П. АННИ ДУЛЯБА

В середу, 4 січня, рознеслася по Вернон сумна вістка, що у вічність відійшла бл. п. Анна Дуляба, дружина Стаха, проживши 75 років трудолюбивого життя. Ця вістка була великим ударом не лиш для найближчої родини: чоловіка, сина Едварда і дочки Параскевії Кульматицької та дальшої родини, а і всіх її знайомих та приятелів, які покійну шанували й любили.

бл. п. Анна Дуляба

Покійна Анна приїхала до Канади з родичами Глусями в 1904 р. Її родичі осіли на фармі на північ від містечка Іннісфрі. Покійна Анна працювала з родичами на фармі до 1911 р., коли то вона вийшла заміж за Стаха Дулябу, який мав фарму рівнож в цій околиці. Молоде подружжя взялося завзято до праці й за якийсь час одної фарми для них було замало, тому вони купили собі пів секції землі ближче містечка Іннісфрі, там збудували собі гарну хату, добрі господарські будинки й так гарно вели господарку, що їх фарма була взірцева на цілу околицю. Так працювали вони до 1948 р., а того року фарму продали й перебралися жити до міста Вернон в Британській Колюмбії, щоб врешті зажити заслуженого відпочинку. Тут купили собі гарну хату й проживали в мирі, аж доки Господь не покликав її до себе.

Покійна Анна, як і її батьки Глусі й її чоловік були зразковими й практикуючими християнами католиками. Вони совісно виповняли свої церковні та парафіяльні обов'язки, радо й щиро жертвували на потреби церкви, радо приходили з поміччю ближньому в потребі, а їхня хата все була відкрита для священиків, що душпастирювали в цій околиці. Такими вони були в Іннісфрі, такими були й у Вернон. Й тому смерть покійної була теж великою втратою для парафії.

На вістку про смерть покійної Анни почали з'їздитися на похорон родина, що живе поза Вернон. Зараз на другий день приїхала дочка Ольга Леслі з Торонто, Павліна Скоропад з чоловіком зі Смокі Лейк, Алберта, молодший син Артур приїхав з дружиною з Ванкуверу, шваґро Йосиф Мазурок та Стефан Дмитрів приїхали з Іннісфрі, Алта, приїхала ще й дальша родина та приятелі з далека та близька.

Похорон покійної розпочався панахидою, що її в неділю 8 січня відправив місцевий о. парох о. М. Білик, о. Д. Грещук з Едмонтону і о. Р. Зубак, парох Келовни. Заупокійну Службу Божу і похорон відправили всі три священики в понеділок 9 січня. О. Д. Грещук попрощав покійну в послідну дорогу. І на панахиді й на похороні було дуже багато людей, не лише з Вернон, але й з околиці. Під час Служби Божої чоловік покійної та всі діти приступили до св. Тайн.

Доказом любови й пошани, якою тішилася покійна Анна, було велике число жертв на Служби Божі та китиці квітів на її могилу. Після послідного цілування довгий ряд авт відпровадив тлінні останки покійної Анни на місцевий цвинтар, де зложено їх на спочинок.

Після похорону відбувся в парафіяльній залі поминальний обід, який приготовило місцеве жіноцтво, а під час якого промовляли о. Н. Білик та о. Р. Зубак, які згадали покійну та висловили співчуття її родині. Покійна залишила в смутку чоловіка Стаха, двох синів, три дочки та 9 внуків.

З нагоди похорону родина покійної передала 15.00 дол. на "Українські Вісті". За жертву щиро дякуємо, а покійній Анні вічна пам'ять.

П. Кульматицький

ПОДЯКА

Чоловік та діти покійної Анни Дуляби складають щиру подяку Всеч. о. М. Біликові, Всеч. о. Д. Грещукові та Всеч. о. Р. Зубакові за відправу похоронних богослужб, слова прощання та розради.

Дякують теж всім приятелям за жертву на Служби Божі та за квіти на її могилу. Нашим жінкам-парафіянкам щира подяка за приготування поминального обіду. Нашим братам, шваґрові та всім учасникам похорону сердечна подяка за участь в похороні та віддання послідної прислуги покійній. Вкінці щира подяка всім тим, що в якийнебудь спосіб причинилася до гідного переведення похорону. Нехай милостивий Господь нагородить всім сторицею за добре серце, а нашій незабутній дружині, мамі та бабуні дасть вічний спокій. Нехай канадська земля буде тобі пером.

Муж і діти

Мондер, Алберта

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ НАРОДНОГО ДОМУ

В неділю, 22 січня відбулися в Мондері загальні збори Народного Дому. Приявні на зборах члени прийняли до відома звіт управи за минулий рік та висловили признання за добру працю. Дальшим признанням за добру працю був перевибір минулорічної управи й на 1967 р.

До управи Народного Дому на 1967 р. входять:

Н. Гезко — голова, К. Сацьків — секретар, п-і К. Войценко — касієр, Ів. Безубяк — перший заст., Ігн. Гаврилюк — другий заст., М. Чернявський — третій заступник, п-і І. Безубяк і п-і М. Кітлярчук — гардеробщики і І. Семенюк — кореспондент.

Під кінець зборів обговорено плян праці на будуче.

Восетна, Алберта

ПОХОРОН ЮНАКА БЛ. П. ОЛЕКСАНДРА КЛЮФАСА

бл. п. Олександер Клюфас

По короткій і тяжкій недузі упокоївся в Бозі бл. п. Олександер Клюфас, 13-літній син п-ва Михайла і Розалії Клюфас. Покійному уділив перед смертю Найсв. Тайни місцевий парох о. Т. Гурко.

Парастас, св. Літургія та похоронні відправи відбулися в церкві св. Духа в Восетна при великому здвизі народу. Тлінні останки покійного похоронено на місцевому цвинтарі в середу, 14 грудня 1966 р.

По похороні відбувся в парафіяльній залі поминальний обід, і на ньому зібрано на "Українські Вісті" 11.00 дол. За жертву щиро дякуємо, а покійному Олександрові вічна пам'ять.

КОНТЕСТ

НА НАЙКРАЩУ УКРАЇНСЬКУ ПИСАНКУ

ПЕРША НАГОРОДА — $50.00
ДРУГА НАГОРОДА — $40.00
ТРЕТЯ НАГОРОДА — $30.00
ЧЕТВЕРТА НАГОРОДА - $20.00
П'ЯТА НАГОРОДА – $10.00
Десять дальших нагород по $5.00 кожна

ПЕРЕМОЖЦІ БУДУТЬ ОГОЛОШЕНІ НА ЧАЙНОМУ ПРИЙНЯТТІ МОЛОДШОГО ВІДДІЛУ ДОБРОЇ ВОЛІ, ЩО відбудеться в неділю, 9 квітня в залі Українського Народного Дому 9620 - 109 авеню в год. від 2.00 — 5.30 пополудні.

Прислані на контест писанки залишаються власністю керівників контесту.

Висилаючи писанку на контест виповніть цю форму:

NAME ....

ADDRESS ....

ВСІ посилки писанок на контест шліть на адресу:

Easter Egg Contest
12931 - 119 Avenue
EDMONTON, ALTA

OR

Easter Egg Contest
10967 - 97 Street
EDMONTON, ALTA

CARLING
Bock Beer is Back
Just once a year is Carling Bock time! And this rich, traditional brew comes at regular prices!
CARLING BREWERIES (ALBERTA) LTD.

Іван Німчук, Лемонт

З ДЖУРИНА ДО КАНАДИ

СПОМИН ПІОНЕРА

Ми врешті дістали працю й дуже тішилися, що щось заробимо та й не будемо мандрувати келгарськими вулицями й заглядати, чи десь немає якоїсь праці. Ми перепрацювали перший день, приїхали до нашого старого Брайна, з'їли добру вечерю й полягали спати. Другого дня вже раненько ми повставали, поснідали і в сьомій годині були вже готові їхати до праці. Ми позабирали все приладдя, яке нам могло було пригодитися в праці: здоровий грубий шнур, довгий десь вісімдесят стіп, половину бочки, перетяту на двоє, двоє сильних колісцят, три добрі й здорові соснові стовпи, довгі на яких дев'ять стіп, джаґан, біґу та й ще декілька інших предметів, які могли нам пригодитися в нашій праці. Ми забрали те все знадіб'я і ще до того взяли з собою малого 13-річного англійського хлопця, який мав помагати нам у нашій праці. Його завданням було водити коня вперед, а відтак взад, бо в той спосіб ми витягали догори глину. Як ми приїхали на місце, то ми найперше приготовили тої пів бочки витягати глину з криниці. Ми його скріпили з усіх боків, щоб був сильний, бо його мав тягати кінь. З трьох стовпів ми зробили сильний триніжок, закопавши стовпи в долині трохи в землю, вгорі знову зв'язали сильно дротом, на горі на триніжку прив'язали одне колісце, а друге колісце прив'язали до кусня дерева і з тим деревом на довгому дроті закопали глибоко в землю, так, що лиш колесо залишилося на землі, а дерево з дротом засипали землею й добре цю землю утоптали. Тепер взяли другий кінець шнура й переселили в горішньому колесі, а відтак у долішньому, що було при землі. До кінця цього шнура сильно причепили орчик, до орчика дочепили коня й вже машина готова. На початку кінь був далеко від криниці, але в міру того, як криниця поглиблювалася, кінь підходив усе ближче й ближче так, що при кінці нашої роботи кінь вже був при самій криниці, бо ми викопали криницю 65 стіп глибоку. Тепер вже праця йшла майже день-у-день однаково. Хлопець водив коня то вперед то взад, і з часом кінь так вже привик до своєї праці, що хлопець сидів собі та й лиш покрикував на коня, неначе б давав йому команду, і кінь робив усе, як належало. Ми його за це трохи посварили. Хлопцеві не хотілося ходити постійно, бо це його мучило, а нам ішло прямо про наше життя. Ми копали на переміну, то один то другий, бо, як один копав, то другий мусів бути при криниці й відбирати нашу пів-бочку з глиною, висипав глину на бік, а відтак спускав півбочку знову в криницю. Заки цей, що копав на долині, накопав тільки глини, що наповнив півбочку, то той на горі мусів відкинути висипану глину далеко на бік, щоб було місце на свіжу глину, як прийде. Ми копали округлу криницю, чотири стовпи в промірі. Як ми дійшли з копанням до 25 або 30 стіп, почала слизіти заскірна вода й через те нам тяжче було копати. Береги криниці стали відмокати та й деколи почала відлітати з боків криниці глина й падати нам на голови. Щоб не дійшло до гіршого, наш господар постарався про цимбрини. Він пішов до робітні вікон і дверей і нарізав дерева подібного до дзвонів у возі. До цього ми прибивали одноцалеві дошки навколо і це виглядало як велика бочка. Таких бочок ми наробили більше й спускали одну за другою в діл в міру, як ми посувалися глибше. В той спосіб ми могли на долині безпечно копати, без страху, що нам глина звалиться на голову. Кожна бочка мала таких дзвонів по чотири. Вони були широкі чотири й пів цаля й були в середині. Наш господар навідувався до нас тепер майже щодня й постійно допитувався, чи ще немає доброї води, але її таки ще не було. До того часу копання йшло нам досить добре, хоч глина була страшно тверда, майже увесь час треба було її лупати джаганом. Зате каміння майже зовсім не було, а як часом десь трапився камінь, то не дуже великий. Як ми вже докопалися десь до 50 стіп, то одного дня пополудні приїхало якихсь чотирьох людей і один поліцай.

ПОЛІЦЕЙСЬКИЙ ПОХОРОН

Я був тоді якраз угорі. Вони заїхали возом на один з тих цвинтарів, що був від нас на схід, трохи по нім походили, а відтак зупинилися на одному місці й стали копати гріб. Вони копали гріб на переміну, два, а відтак два відпочивали, а другі два копали. Виглядало, що хтось помер, коли копають гріб.

Та небаром надтягнула чорна хмара, з якої пустився падати зливний дощ. Я скоро крикнув до свого приятеля, щоб вилазив з криниці, хлопець прив'язав коня до стовпа і ми всі три забігли до хати, про яку я вже згадував, що там була, щоб заховатися перед зливою. Те саме зробили й ті люди, що копали гріб.

Ми посиділи собі в тій хаті досить довго, заки дощ перестав падати. Від поліцая ми довідалися, що помер один поліцай та що завтра будуть його ховати. А ті чотири, що копали яму, це були арештанти, які відбували кару за якісь провини.

Дуже немиле враження зробили на мене ті чотири арештанти, за якими постійно ходив ззаду озброєний револьвером поліцай. Він стояв коло них теж увесь час, як вони копали гріб. Я собі тоді подумав, що хоч який світ широкий та просторий і є на ньому де жити всім, то ті люди таки не могли жити на волі й тому мусять жити в клітці під сторожею.

На другий день пополудні, коли ми були зайняті нашою працею, приїхав похоронний похід з померлим поліцаєм. Приїхало досить багато звичайних цивільних людей, а крім них дванадцять поліцаїв. Дев'ять з них мали кріси. З ними була теж міська оркестра, що трала жалібні марші в поході, а також якісь жалібні мельодії біля гробу.

Як похід уставився коло гробу і душпастир почав відчитувати якісь молитви, то наш хлопчисько, що водив коня, не надумуючися довго, пішов теж до того похоронного гурту. Я й самий мав теж дуже охоту піти там та й подивитися, як відбувається похорон, але мій товариш, що був у криниці, чомусь не хотів вилазити. Він вважав, що ми занадто замазані глиною й не дуже нам випадає іти між святково зодягнених людей. Але я не хотів йому уступити й став на нього напирати, щоб іти туди. Хлопця все одно й так немає, а що ми обмазані глиною, то ніхто нам не буде дивуватися, адже ж всі видять, яку ми працю виконуємо. Вкінці він дався переконати, я взяв коня, він став у нашу півбочку й виїхав на гору і ми пішли обидва до гурту. Ми не передбачували нічого, що могло б нам сполошити нашого коня, й тому його не прив'язували тим більше, що не було й до чого прив'язати. Але в тій хвилині, як спускали тіло померлого до гробу, поліцейський старшина закомандував щось, дев'ять узброєних в кріси поліцаїв станули в ряд і на даний знак вистрілили одночасно з усіх крісів сальву. Наш хлопчина відразу побачив, на що то заноситься і пігнав що сили до свого коня. Але він вже не вспів його зловити, бо кінь, наполошений сальвою, став рватися, щоб кудись утікати. Але він не міг нічого зробити, бо наша півбочка підійшла вгору до колеса, затялася там і держала коня досить цупко. Заки наш хлопець до нього добіг, він якось скрутився, наш триніжок перевернувся й так разом з півбочкою затримався і його приперло до того спіднього колеса. Цього колеса він вже вирвати не міг. Тимчасом прибіг наш хлопець, а теж і мій товариш Мельник і його зловили. Зрештою його не треба було ловити, бо він не мав як втікати, лише його треба було трохи успокоїти, щоб не рвався та й не скакав. Властиво нічого великого не сталось лише ми трохи настрашилися за коня, а шкоди не було ніякої. Наш триніжок ми за кілька хвилин поставили на місце й праця пішла дальше. Це був один однісінький похорон за цілий час, що ми там працювали. І то нам не вдалося йому як слід придивитися, бо наша коняка нам не дала.

Якщо маєте що друкувати, зверніться до друкарні "Українських вістей", яка виконає Ваше замовлення СОЛІДНО та СКОРО і по приступній ціні. Зайдіть до нашої друкарні при 10967 - 97 вул., Едмонтон, або зателефонуйте на число 422-5708.

ПАЧКИ ДО ЕВРОПИ І АЗІЇ

Найстарша висилкова фірма на Західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва.
Висилаємо теж різні машини, виготовлені в СССР, як самоходи, мотоциклі, холодільні, телевізори та багато інших речей.
Оплата за висилку пачки з Англії 8.50 дол., без різниці, чи пачка коштує 40.00 дол. чи 300.00 дол.

М. Лаврин

Overseas European Trading Co.
Tel.: 424-6860 — 9753 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Done-Rite Floors
пропонує своїм костумерам доставу та інсталяцію усіх родів карпетів, лінолеум, плиток (тайлів), арборайт-у та плиток (тайлів) на стіни.
Зайдіть до нас на адресу 11812-82 Стріт, Едмонтон або телефонуйте на число: 479-4654 або 479-7664.

АСЕКУРУЄМО
Авта, будинки, хатні речі бизнеси, від вогню, грабежі, особисту відповідальність (liabilities), морґеджові довги, рівнож асекурації: життєва хворобова, від випадку та шпитальна.
10% знижки
на будинки, хатні речі й особисту відповідальність (liabilities)

Cwikilewycz Insurance Agency
10960 - 75 Ave. Edmonton, Alberta
Tel.: 433-7629 — 424-0915

Canadian Pacific Airlines
тепер має два додаткові перелети без затримки коротшим шляхом через бігун.

НАЙКОРОТШИЙ ШЛЯХ В УКРАЇНУ

Лиш $84.00 завдатку, щоб полетіли літаком до Харкова, Донецька, Одеси на 14 — 21-денну прогульку й назад. В цьому включена вже оплата за додаткові лети з Келгари або Едмонтону. З Ванкуверу платите лиш $86.00 завдатку (решту сплачуєте догідними місячними ратами).

● До постійних летів без затримки з Едмонтону Canadian Pacific додає рівнож лети без затримки з Ванкуверу та Келгари до Амстердаму (починаючи з дня 25 квітня). Звідти догідні сполуки до дальшої подорожі, зокрема на Україну.

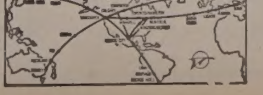
● Лет через бігун летунської лінії Canadian Pacific є на 1,000 миль коротший, як шлях через Східну Канаду. Це найкоротший шлях на Україну з Західної Канади, лише з одною зупинкою.

● Обслуга літаків Canadian Pacific є ввічлива й готова помогти у всьому. Обслуга літаків говорить багатьома мовами й дбає про те, щоб Ви почувалися, як у себе вдома.

● За дальшими інформаціями звертайтесь до Вашого подорожнього агента або до найближчого бюра.

FLY Canadian Pacific
Поїзди, троки, кораблі, літаки, готелі, телеграф. Найбільш досконала система комунікації в світі.

В Едмонтоні дзвоніть на число телефону: 424-7381



Сторінка Саскачевану

SASKATCHEWAN PAGE

Редагує: Анна Марія Баран

1306 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

Телефон: 242-6364

РІК 2. Ч. 12

ШЛЯХИ ДУХОВОГО РОЗВИТКУ КАНАДСЬКОЇ УКРАЇНКИ (1)

(ДОПОВІДЬ У ДЕНЬ ГЕРОЇНЬ, ОРГАНІЗОВАНИЙ ЖІНОЧИМ ВІДДІЛОМ КУК У РІДЖАЙНІ 19 БЕРЕЗНЯ 1967 Р.)

Д-р Богдан КАЗИМИРА

Відмічування осягів жіноцтва в суспільному житті збірноти має свою традицію. Жіноцтво своїми духовими вкладами збагачує і закріплює надбання спільноти різногранною розбудовою громадського життя.

Спільнота — це наче мережаний килим левади на степу весною, вкритий барвистим зіллям, що мережкою своїх красок становить симфонію краси і скоординованости. Таким барвистим багатством духа відзначується жіноцтво, коли воно ввійде у зорганізоване життя. Воно причинюється не тільки до скріплювання набутого, але теж до розбудови, вглиб і вшир, організаційного життя, в яке жінки себе включають.

Українська жінка впродовж історії України відогравала і відограє важливу ролю. Вона є тим цементом, який спонює творчу наснагу, як теж додає надтхнення, сили і завзяття перемогти життєві труднощі. Вона виссала цілющий бальзам самопосвяти і жертви з грудей нашої праматері Єви. Для жінки християнки приклад Небесної Діви наповняє її духа геройством, який вона передає з покоління в покоління. В той спосіб зродився безсмертний образ жінки-героїні, продумано відтворений мистцем як св. Лука, іконописцями і іншими художниками. Вони ніжними тонами пензля потрапили вирізьбити образ втілення усіх найвищих чеснот, що їх тільки жінка може в собі включити.

Жінка є не тільки символом краси, добра, до самозаперечення включно. Вона теж уміє у хвилинах потреби чи заломання стати на вершини і своїм запалом Жанни Д'Арк повести бойові полки від перемоги до перемоги. Таких жінок-героїнь Україна мала і має багато. Одні вписалися своїми іменами глибоко в українську чи світову історію, інші зійшли з лиця землі як безіменні плугаторі, обробляючи призначений їм обліг в туземній мандрівці.

Славою безсмертя вкрилася княгиня Ольга. Вона вміла не тільки відстояти і обороняти священні права України. Вона, приймаючи християнство, ввійшла до лику святих і своїми шляхетними прикметами душі стала прикладом до наслідування для майбутніх поколінь. Такою теж була Анна Ярославна, яка засіла в 1049 р. на французькому престолі, чи українські княжни, які виходили заміж за володарів сусідніх держав. Не іншими були княгині, які перебирали провід і оборону країни з хвилиною смерти правного володаря.

Історія України записана славним минулим, в якому належне місце зайняли жінки. Вони поруч своїх мужів і синів, у крузі своєї спільноти, змагалися за збереження ідентичности та оборону найвищих ідеалів, якими є свобода і незалежність. Такою була Марта Борецька, яка в 1478 р. боронила міста Новгорода, чи Олена, жінка сотника Завісного, оборонець містечка Буші на Поділлі. Роки визвольних змагань світло записали Олену Степанів, Анну Дмитерко та інших. Вони в рядах УСС-ів відзначились у боях на Маківці, Лисоні чи під Конюхами.

Їхні ряди збільшили медсестри армій УГА чи УНР, а далі повстанки-патріотки, які збройно виступили проти большевицького наїздника. Час між двома світовими війнами золотими буквами вписав Ольгу Басараб за те, що вона палко покохала свій нарід і за це заплатила своїм життям, як теж Людмилу Старицьку-Черняхівську, одну з провідників Спілки Визволення України.

Українська жінка підчас другої світової війни доповнила ряди неустрашимих героїнь. Вона своїм завзяттям, послідовністю і жертвою змусила навіть ворога клонити перед нею голову. Такою залишилася для нас і для прийдешнього суспільно-громадська діячка д-р Харитя Кононенко, поетеса Олена Теліга, надійні студентки університету Галина Столяр, Калинка Іванців і багато інших із рядів УПА. Нещодавно, бо тільки кілька років тому, західно-европейська преса принесла вістку про те, що геройством вкрилися 500 українських жінок і дівчат, в'язнів концентраційного табору в Кінгірі, в Казахстані. Тому, що не хотіли кривити душею і сплямити національної чести, їх немилосердно розчавили большевицькі танки.

* * *

Сьогодні Жіночий Відділ КУК у Ріджайні спільними силами вшановує українських піонерок що поклали основи під розбудову і закріплення суспільно-громадського життя українців у Канаді. Я порішив застановитися глибше над шляхами духового розвою канадської українки, щоб у той спосіб віддати їй належну честь і шану.

При кінці XIX ст. з України почали виїздити емігранти, щоб у дияспорі Південної і Північної Америки закріплювати добре українське ім'я. Змагання за шматок хліба і творення кращого майбутнього для своїх найближчих були одними із журб новоприбулих.

Одначе запримічуємо зразу різницю обставин, серед яких находилася жінка в Україні і українка в заокеанських країнах. В Україні вона виступала в обороні прав особистих, родинних, громадських, національних, інколи й релігійних. Нераз за свою поставу мусіла принести найвищу жертву, тобто жертву власного життя, яке насильно забирав ворог. Тут у дияспорі їй не треба було приносити жертви крови, бо влада країни, до якої вона прибувала, була "її владою", прибрана батьківщина її пригортала і незабаром ставала батьківщиною для нового покоління.

Проте аналізуючи духово-організаційний розвій українських поселенців у країнах Північної Америки побачимо, що обставини і окруження серед якого вони найшлися мали вплив на розвій громадського життя. Не входячи в причини "чому" воно так сталося, стверджуємо тільки, що український іміґрант у ЗДА, щоб забезпечити і зберегти себе духово і фізично оформлює себе в братсько-обезпеченевих товариствах. Крім цього починає теж розгортатися релігійно-громадське життя, довкруги католицьких і православних парафій. Пізніше долучилися інші віровизнаневі групи, які поправді не мають замітнішого впливу на українське громадське життя і служать радше за поміст до прискорення асиміляційного працесу.

В Канаді український поселенець найшовся в інших обставинах як його брат у ЗДА. Спосіб життя на фармах, як теж вплив довкілля, зокрема активність Церкви мали вплив на те, що українське суспільно-громадське життя почало тут прибирати інші форми як у ЗДА. В Канаді, в головному, воно почало формуватися довкруги церковних громад, двох українських Церков: католицької і православної. До праці, поруч українського піонера, стала його жінка. Шляхи її духового розвою і зацікавлення проявлялися різно, у різних часах, у різних формах.

Приглядаючися докладніше українському жіночому рухові в Канаді запримітимо три зглядно чотири етапи в його духово-організаційному розвою.

Перший початковий етап — це час змагань, щоб вкорінитися в новій країні. Це час перещіплювання старокраєвих організаційних форм і засобів до праці. Повна децентралізація і брак координації характерні для того періоду. Він тривав приблизно до першої світової війни.

В другій фазі помітно виступає зрозуміння потреб, щоб мати свої центральні жіночі організації. Вони мали б кермувати і координувати організаційну працю та служити напрямними для низових клітин. Це часи до другої світової війни.

В третьому етапі виразніше використовується організаційні форми українського жіноцтва теж для потреб Канади. Це часи підчас другої світової війни.

В найновішій, четвертій фазі, українське зорганізоване жіноцтво інтеґрується в загальноканадські установи, не забуваючи водночас про потреби власної спільноти в Канаді, дияспорі та в Україні. Це часи, в яких ми живемо.

(закінчення слідує)

Єпархіяльна рада

В Саскатунській єпархії існує вже кілька років єпархіяльна рада, зложена з українців католиків з різних частин Саскачевану. Ця рада під проводом Преосвященного Кир Андрея, ієрарха українців Саскачевану, на своїх засіданнях обговорює всі найважливіші справи саскачеванської єпархії. Цього року Преосвященний Кир Андрей покликав до єпархіяльної ради слідуючі особи: Суддя А. М. Кіндред з Йорктону, п-і д-р С. Потоцька з Йорктону, д-р філософії Б. Казимира з Ріджайни, п. П. Саганський з Ріджайни, п. Й. Ковбель — фармацист з Канори, п. Петро Воробець — шкільний інспектор з Саскатуну, п. В. Поділюк — шкільний інспектор з Саскатуну, п-і Е. Саранчук з Саскатуну, п. Т. Баран з Саскатуну, п-і С. Пилипчук з Мус Джа та п-і С. Бачинська з Норт Беттелфорду. В найближчому часі відбудеться перше засідання єпархіяльної ради і про його перебіг подамо до відома нашим читачам.

КОНЦЕРТ В ЧЕСТЬ Т. ШЕВЧЕНКА В САСКАТУНІ

Заходами відділу Комітету українців Канади в Саскатуні відбувся в неділю 12 березня в авдиторії "Дому Української Молоді" святочний концерт в честь Тараса Шевченка.

Майже кожного року вже від багатьох років відбувалися концерти в честь Тараса Шевченка в Саскатуні, часом всіх організацій разом, часом окремо, та сьогорічний концерт перейшов сподівання навіть найбільших оптимістів. Це вперше в історії української громади в Саскатуні зібралася поверх тисяча осіб, щоб віддати честь найбільшому поетові України Тарасові Шевченкові.

Концерт почався заповітом, що його відспівали діти рідних шкіл при катедрі св. Юрія, катедрі св. Духа, парафії св. апостолів Петра і Павла та при Українському Національному Об'єднанню як також члени "Пласту" та Ю. СУМ-у. Дитячим хором диригувала пані Рома Франко при фортепіяновім супроводі пані Соні Ціпивник. Навіть найбільше сканадщене серце потомків українських піонерів мусіло здрігнутися, коли із 180 молодечих грудей дзвінкими голосами полинули слова "Заповіту". Ті ж самі діти виконали збірну деклямацію "Поклін Тарасові" П. Шашурака та відспівали "Поклін Тобі, Тарасе". Малих співаків приявні нагородили довготривалими оплесками і здавалося, що і сам Шевченко, якого портрет висів на прикрашеній сцені, мило усміхався до наших найменших.

Збірну деклямацію "Чернець" виконав з успіхом пластовий гурток юнаків "Тигри".

Мішаний хор СУМК при Інституті ім. Петра Могили виконав дві пісні "Кантату" — муз. П. Новосувця та "Вечір" муз. А. Гнатишина. Дівочий хор СУМК відспівав "На що мені чорні брови" — муз. М. Гайворонського, а квартет СУМК в особах дівчат П. Вівчар ,О. Кравчук, О. Керницька і С. Глуханюк виконали пісню "Ой три шляхи" — муз. А. Гнатишина. Хорами СУМК проводила пані М. Ткачук, при піяні пані Рома Франко. Виступ хору СУМК можна уважати найкращим з його дотеперішніх виступів. Здисциплінованість та добрі голоси — це й прикмети того хору. Солістки П. Вівчар і С. Ґлуханюк у пісні "Вечір" виконали свої соля без закиду.

Святочну доповідь, базуючись на поемі Т. Шевченка "До живих і не народжених...", виголосив д-р М. Небелюк.

Жіночий хор при відділі Ліги українських католицьких жінок катедри св. Юрія виконав під проводом С. Чепиги дві пісні "Ой у саду, саду" — муз. М. Федорова та "Зоре моя вечірная" — муз. М. Федорова.

Баляду Т. Шевченка "Хустина" збірно виконав пластовий гурток юначок "Журавлі".

О. Керницька та Д. Данильчук виконали фортепіяновий дует, відігравши дві пісні: "Ми підемо де трави похилі" — Майбороди та "Гей не дивуйтесь" — Лисенка в обробці Шульмана.

Збірний хор українців Саскатуну під проводом С. Чепиги відспівав "Село" — муз. Я. Бубнюка з участю солісток Верни Равлик та Антоніни Коваленко.

Обидві пісні були відспівані з таким чуттям, що головно при пісні "Село" в багатьох приявних появилися сльози в очах.

На закінчення мистецької програми організація Ю СУМ під проводом п. С. Кузьми в живому образі "Україна" відспівала пісню "Україно, Україно", а Марійка Горбай знаменито віддеклямувала "Розрита могила".

Українським та канадським гимнами закінчено святочний концерт, котрий був наглядним доказом того, що може українська громада зробити спільними силами.

На концерті були приявні Преосвященний Кир Андрей, о. прелат І. Олійник, парох катедри св. Юрія, о. Гр. Удод, парох катедри св. Духа, о. Ширий Ст. ЧНІ, о. Я. Дибка ЧНІ, о. О. Кравченко — ректор Інституту ім. Петра Могили, о. д-р Г. Миколів — ректор Інституту А. Шептицького та о. радник В. Івашко, що був відповідальний за перепровадження програми концерту, Сестри Служебниці — учительки рідної школи при катедрі св. Юрія та Сестри згромадження св. Йосифа.

Місцевому відділові Комітету українців Канади та його голові д-рові С. Дершкові належиться повне признання за ініціятиву в приготуванню концерту. Таких концертів та з такою великою участю дітей та громадянства здалося б у Саскатуні більше.

Т. Б-н

Похорон д-ра Івана Лемішки

ВІДОМОГО ГРОМАДСЬКО-СУСПІЛЬНОГО ДІЯЧА

У вівторок 21 лютого помер у Саскатуні по довгій недузі відомий громадсько-суспільний діяч та лікар д-р Іван Лемішка.

Двадцять третього лютого вечором панахиду по померлому відправили Всечесніші отці: Д-р М. Сопуляк з Едмонтону, радник Н. Будз — парох Вонди та радник В. Івашко.

Похоронні відправи зі співаною Службою Божою, яку відправили о. д-р М. Сопуляк, о. Л. Сивенький з Летбрідж та о. П. Шиндюк з Келгар, відбулися в катедральному храмі св. Юрія. Відповідну до хвилини проповідь виголосив о. д-р М. Сопуляк, а о. прелат І. Олійник попрощав покійного від родини, приятелів та знайомих. Хоч це був звичайний робочий день, у похороні бл. п. д-ра Лемішки взяло участь велике число приятелів та знайомих, між котрими було багато неукраїнського походження.

Домовина покійного була покрита червоною китайкою, а на чорній подушці лежали хрести заслуги, що їх покійний отримав в часі визвольних змагань українського народу в роках 1918 - 1920.

На цвинтарі попрощав покійного від Комітету українців Канади д-р Степан Дершко, а коли домовину спускали до гробу, приявні відспівали пісню "Видиш брате мій", якої сумні тони понеслися далеко до рідної землі, до рідного народу, для котрого покійний жив та працював.

По похороні вдова по покійному пані С. Лемішка в своєму домі гостила приявних на похороні перекускою.

Покійний д-р Іван Лемішка народився 21 травня 1896 р. в Стрентові, повіту Камінка Струмилова, в Західній Україні. Початкову школу закінчив у рідному селі, а гімназію в Камінці Струміловій. Медичні студії закінчив у Празі (Чехословаччині) в 1928 році, а по одному році нострифікувався на медичному відділі в Познанському університеті, працював як лікар в Камінці Струміловій. Дев'ятого листопада 1939-го року був арештований окупаційною большевицькою владою. По одномісячному перебуванні в тюрмі втік з в'язниці при помочі міліціонера та разом з ним виїхав до Кракова в Польщі і там працював як лікар "Польського Червоного Хреста" до березня 1940 р., а відтак у шпиталі св. Лазаря до 30 квітня 1941 р. В тому році він виїхав до Сянока на Лемківщині, де працював як лікар до 23 липня 1944. З Сянока виїхав на Словаччину, звідки забрала його німецька влада до Ганноверу, Німеччина, та призначила як лікаря до першої дивізії Української Народної Армії. По розпаді "гітлерівського райху" американські військові частини забрали його в полон і по 12 місяцях посадили його до концентраційного табору в Ґміндені, Австрії, а відтак у Ґлязенбасі біля Зальцбурґу. Після звільнення з концентраційного табору покійний д-р Лемішка переїхав до Інсбруку і там по довгій розлуці стрінувся зі своєю жінкою та донькою. В 1948 році прийняв працю як лікар в переселенчому таборі міжнародної допоміжної організації "ІРО" і працював на тому пості аж до виїзду до Канади. До Канади приїхав при кінці лютого 1949 року та протягом трьох місяців перебував у свого кузина Мирона Лемішки у Вайлдвуд, а звідтам переїхав до Саскатуну, де, здавши вимагані лікарською організацією Саскачевану іспити та перейшовши однорічну практику в шпиталі св. Павла, відкрив лікарську канцелярію у містечку Вонда, де працював як лікар 16 років. Останніми роками покійний занепав на здоров'ю, а останніх кілька місяців пролежав в університетському шпиталі Саскатуні, де й закінчив життя.

бл. п. д-р Іван Лемішка

Зі смертю покійного д-ра Івана Лемішки українська спільнота в Канаді втратила одного із своїх кращих членів, який ціле своє життя, чи то в часі визвольних змагань, чи то в часі студій у Празі, а відтак в рідному краю як лікар та суспільний діяч, чи то в часі другої світової війни та після закінчення її, чи то в переселенчих таборах в Німеччині та відтак у Канаді, віддав для праці рідного народу.

Як четар Української Галицької Армії брав участь в листопадовому зриві 1918 року, а відтак у боях під Равою Руською, Кристинополем та Старо-Константиновом.

В часі медичних студій в Празі був головою "Української Студентської Помочі" та секретарем "Української Академічної Громади". За його старанням "Український Вільний Університет" був перенесений з Відня до Праги.

Найбільше суспільної праці виказав покійний д-р Лемішка в Камінці Струміловій. За його старанням були зорганізовані дитячі садки майже в кожному селі в повіті Камінка Струмилова, і для їх ведення не жалів грошей та давав даром лікарську поміч для дітей в садочках. Був головою повітового народного комітету "Українського Національного Демократичного Об'єднання", як також створив "Координаційний Комітет Українців Камінеччини". За співпрацю з підпільною організацією Українських Націоналістів (УНО) був два рази арештований польською поліцією. В часі німецько-польської війни, коли польська влада втекла з Камінки Струмілової, зорганізував громадський комітет для вдержання порядку в місті та зорганізував за власні гроші шпиталь. Рівнож за власні гроші зорганізував кухню, де видавали обіди для всіх без різниці на релігійну та національну приналежність. В часі діяння "Української Повстанчої Армії" уділяв лікарської допомоги раненим боєвикам, перевозив ранених своїм автом до безпечних місць.

При кінці другої світової війни д-р Лемішка виїхав до Словаччини, звідки німецька влада перевезла його до Німеччини близько Ганноверу та призначила як лікаря до "Першої Дивізії Української Народної Армії". Там він працював в полевому шпиталі аж до упадку гітлерівського "райху".

Приїхавши до Канади, мимо важких обставин, д-р Лемішка і тут включився в громадську працю. Був головою Централі українців католиків Саскачевану в 1951-му році, а переїхавши до Вонди був довголітнім головою відділу Комітету українців Канади. З його важніших доповідей, які він виголосив в Інституті Митрополита Шептицького, слід відмітити: "Модерна філософія", про "А. Шептицького", про "Католицьку акцію" та про "Завдання українського католицького студента". Як член "Українського лікарського товариства Північної Америки" часто дописував до медичного журналу того товариства.

Важко в тій короткій дописі вичислити всю працю покійного д-ра Івана Лемішки, а була вона багатогранна під кожним оглядом.

Покійний залишив у глибокому смутку дружину Софію, дочку Маю, зятя та двох внуків.

Вічная пам'ять вірному синові українського народу.

Т. Б-н

Провінційних виборів цього року не буде

Прем'єр саскачеванського уряду Р. Тетчер зробив несподіванку для саскачеванців, заявляючи в середу 15 березня на пресовій конференції, що цього року не відбудуться вибори до саскачеванської леґіслятури. Він теж не сказав, коли приблизно такі вибори відбудуться. Згідно з саскачеванською конституцією, найближчі провінційні вибори повинні відбутися в 1969-му році.

В загальному була опінія, що в місяці квітні ц.р. відбудуться провінційні вибори, на що вказували політичні зібрання по всіх майже містах Саскачевану та назначування кандидатів на послів.

Провідник опозиції В. Ллойд сказав, що ліберальна партія, заглянувши в "кристалеву кулю" побачила, що має малі шанси вийти побідно в найближчих провінційних виборах. "Зовсім слушно", сказав В. Ллойд, "коли Р. Тетчер, отримавши звідомлення з цілої провінції про певні незадоволення громадян та можливості програної у виборах — він мусів вибори відкликати". У відповідь Р. Тетчер сказав, що засадничо він офіційно ніколи не проголосив, що провінційні вибори відбудуться в квітні ц.р.

Оригінальні дипломи

При Саскачеванському університеті існує організація жінок студіюючих студентів. Нещодавно відбулася в одній з університетських заль цікава церемонія вручення спеціяльних дипломів для членів тої організації. Сімдесят п'ять жінок, яких чоловіки студіюють в Саскачеванському університеті в Саскатуні, отримали в приявності своїх чоловіків та знайомих цікаві дипломи, в яких між іншим зазначено: "з успіхом закінчила курс у доглянданні дітей, латання одежі, приготування "сендвічів", продавання олівців і не-видавання грошей".

Зі спорту

У неділю 12 березня відбулися дальші спортові змагання в кошиківці між дружинами організації молоді та "Обнови".

Змагання відбулися в спортовій залі "Дому Української Молоді". В перших змаганнях дружина УКЮ при катедрі св. Юрія виграла з дружиною "Пласту", у других дружина УКЮ при парафії св. апостолів Петра і Павла виграла з "Обновою". У фіналових змаганнях дружина УКЮ при катедрі св. Юрія по завзятій грі виграла з дружиною УКЮ при парафії св. ап. Петра і Павла. У висліді виграної дружина УКЮ св. Юрія добула перше місце, УКЮ св. ап. Петра і Павла друге місце, "Обнова" третє місце (через краще відношення точок) і останнє місце "Пласт".

Дальші змагання відбудуться в найближчу неділю 19. 3.

ЗЕЛЕНІ ЯЙЦЯ

Фармер Антін Петрик, на схід від Ванкуверу в долині Фрейзер, має 30 курок, що несуть зелені яйця. Інакше яйця нормальні.

Петрик розказав про свої кури, коли почув в радіо, що курка в стейті Кентакі несе зелені яйця.

Франція випустила ракету з мавпою на Сагарі й вона піднялася 148 миль у 20 хвилинах. Мавпа злетіла парашутом до землі, 98 миль від місця вистрілу, однак не згадують, чи вернулася жива.

Dr. M. F. Stadnyk
Dr. Irwin Stadnyk
Окулісти-Оптометристи
512 Canada Bldg.
Saskatoon, Sask.
Phone 242-8656

Українські Похоронні Заведення в Алберті

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

Park Memorial Funeral Directors

8709 - 111 Ave., Phones: GA 2-2331 & GA 4-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood.

В. М. СМОЛИК, управитель

Все для будови

По умірковaній ціні дістанете все в своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

OFFICE EDMONTON Yard and Factory
Ph. 477-3092 8201 - 114 Ave. Ph. 477-1659

Р. ФІРМАНЮК, властитель

27 років приязної та совісної услуги!
Направа авт і троків — Перевірка моторів — Продаж високоякісної газоліну та оливи до авт

Artic Service Station Ltd.

12608 Fort Road Edmonton, Alberta Phone 476-2212
Власник і керівник: Маріян Страшок

МІСЦЕВІ Й ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.
Перевози за контрактом — комерційні ціни.

Jim's Express & Transfer Ltd.

Phone: 422-6669.

Нова книжка для фармерів

Департамент хліборобства в Алберті видав книжку з усіх ділянок хліборобства — сентеняльне видання Алберта Фарм Гайд. Цей інформаційний провідник, коли йти за його поученням, може збільшити прибутки на кожній фармі на тисячі долярів річно — сказав міністер хліборобства Гері Стром. Вона може дати фармерській родині вищий рівень прожитку з всім албертійцям поживу ліпшої якости.

Книжка має 240 сторін, а приготовили її 68 провідних спеціялістів хліборобства в Алберті. Книжка поділена на секції і кожна обговорює такі справи, як: агрикультурну економіку, агрикультурне інжинерство, пасічництво, клімат, зернові корми, недуги рослин і насікомці, винищування бур'янів, пашні рослини, сіозміни, городництво, наводнювання, плекання худоби, свиней, овець і птахів. В додатку є відділ про недуги тварин, урожайність грунту і показник ваг і мір.

Цю вартісну книжку фармери можуть дістати в свого дистриктового агронома в Алберті, або в департаменті хліборобства в Едмонтоні, відділі публікацій.

БІНГО

Щочетверга о 8-ій год. вечора в УНДомі, 9620-109 Ave. Одна безплатна гра (нагорода 50 дол.)

БІНГО

Щопонеділка о 8-ій год. веч. в залі парафії св. Володимира
12726 - 119 вул.
Вступ 1.00 дол. — 3 картки
Джекпот — $50.00.

Шоп'ятниці від 11 год. до 6 год. веч. продаж вареників у залі під церквою св. Юрія, 11302 - 95 А вул.

KULE & PEACH

Accountants and Auditors
206 Wentworth Bldg.
97 St. & 102 Ave., Edmonton
Phone 422-5849
(Говоримо по-українськи)

Дрібні оголошення

● 10-КІМНАТНИЙ готель, кофейня, добрі квартири на мешкання, в майнерськім і млинарськім дистрикті. Ціна $67,000 з підвальним приміщенням на пиво. Готівкою $20,000, решта на сплати на 6%.
MIDWAY HOTEL
Box 99 Midway, B.C.

● На ПРОДАЖ мотел з 9 домів (юнітс) в Келовні, прихід цілий рік, вплата згори (давн) $15,000. Повна ціна $36,000.
PINE GROVE MOTEL
Box 73, Westbank, B.C.

● ДІМ НА ПРОДАЖ
Чистий тайтел, півбонгало, 4 спальні, на Гайлендс в Едмонтоні. Повна ціна $15,500. Початкова вплата (давн) $5,000.
Телефон 479-1395.

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТОРІЇ

BURTON DENTAL Laboratories
Certified Dental Mechanics
10279 - 101 Street
1½ Block North of Woodward's
EDMONTON ALBERTA

Wasson Dental Lab.
NEW LOCATION
Barry Bldg. 10128 - 103 St.
Ph. 422-4718
Certified Dental Mechanic

УКРАЇНСЬКИЙ ТАНЦЮВАЛЬНИЙ АНСАМБЛЬ "ШУМКА" ВИСТУПИТЬ У МОНТРЕАЛІ НА ЕКСПО 67

На світовій виставці в Монтреалі Експо 67 виступатимуть різні хорові та танцювальні ансамблі. Між ними буде теж український танцювальний ансамбль "Шумка" з Едмонтону.

Від самого початку існування танцювального ансамблю "Шумка", в 1959 р., керівник ансамблю п. М. Куць, старався вишукати найкращих танцюристів з-поміж репрезентативних українських церковних організацій в Едмонтоні і зорганізував пишну групу сорок танцюристів, що їм другої рівні немає в Західній Канаді.

Першим завданням танцювального ансамблю було допомогти зберігати багату українську культуру, даючи нагоду українському юнацтву в Едмонтоні брати участь у виведенні складних та барвистих танків, що ними українці славилися через цілі століття. Зберігаючи високий рівень та оригінальність українських народних танків під постійним керівництвом п. М. Куця, танцювальний ансамбль "Шумка" причинився дуже багато до збереження багатої української традиції.

Ми можемо тепер скромно, але з гордістю — ствердити, що танцювальний ансамбль "Шумка" є знаний по всіх провінційних столицях Канади, а виступи ансамблю, на протязі останніх семи років відбулися у всіх більших осередках західних провінцій. Одним з найбільш вдатних виступів "Шумки" буде виступ перед десятками тисяч глядачів з нагоди посвячення пам'ятника Т. Шевченкові в Вінніпегу в 1961 р.

Майбутність танцювального ансамблю напевно не зменшить їхніх дотеперішніх осягів. В додатку до багатьох виступів у нашій провінції, з нагоди Сторіччя Канади ансамбль дістав запрошення від міста Едмонтону виступити в місті Галл, Квебек.

Ансамбль "Шумка" дістав рівно ж запрошення виступати на канадській виставці Експо 67 протягом чотирьох днів від 1-го — 4-го серпня. Ба, що більше, відколи Експо заповіло виступ "Шумки", різні організації запросили наш ансамбль виступати з танками з Торонто, Гемилтон та Нью Йорку (Союзівка — УН Союзу).

Та хоч члени ансамблю посвячують дуже багато своїх трудів і часу для цієї гарної цілі, це все не вистарчає, коли йдеться про фінансування поїздки на Експо. Кошта поїздки повинні виносити приблизно 14,334.00 дол.

Комітет ансамблю "Шумка", який організує поїздку на Експо, сподіється одержати напевно $8,500.00. Але ще треба придбати решту, тобто 6,000.00. Тому то члени танцювального ансамблю "Шумка" звертаються з проханням до української спільноти великого Едмонтону, допомогти їм перевести в життя заплянозану поїздку на Експо 67.

Ваша більша чи менша жертва, буде мати велику вартість, бо вона допоможе враз з пожертвами інших добродіїв танцювальному ансамблеві поїхати на Експо 67. Тому ми гаряче поручаємо Вашій увазі наш проєкт, в якому, ми сподіваємося, Ви не відмовтеся взяти участи.

Дуже Вас просимо, перешліть ще сьогодні. Ваш дар для подорожі "Шумки" на Експо 67, на окремий фонд на адресу:

Shumka Expo 67, Box 6142, Postal Station C, Edmonton, Alta.

LIMITED QUANTITY 28 panel nylon parachute canopies, complete with shroud lines. Approximately 84 ft. circumference. Ideal coverage for machinery and produce. Also makes temporary shelter for repairing, etc. $29.00 while they last. ½ H.P. electric motors. ½ inch shaft. 110 volt, single phase, 1725 rev. Run like new $8.95. Lots of 10— $7.75 ea., Guard and Oshkash 7 ton 4 wheel drive snow plows, and one electric fork lift 2000 lb. capacity.

WESTBOURNE SUPPLY
Distributors of Govt. Surplus
Westbourne, Man.

ДЕНТИСТИ

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta
Office Phone: GA 2-8553

Тел. офіс: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ

Д-р ПЕТРО СТАРКО
Д-р Йосиф СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone GA 2-1248

Др. Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
нова адреса:
522 Tegler Building
Edmonton, Alberta
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі
— Приписовує окуляри

ЛІКАРІ — ЕДМОНТОН

Д-р І. Смульський
Лікар, хірург і акушер
803 Professional Bldg.,
10830 - Jasper Avenue
Phone Office: GA 41814
Res.: HU 8-7441

Д-р В. А. Шандро
Оператор, спеціяліст нирковних недуг та залози (Простейт гленд), що регулює моч
Член Королівської Комісії Хірургів
Тел. офіс: 488-9797
дому: 439-2408
116 St. & 100 Ave.
214 Le Marchand Bldg.
Edmonton, Alta.

Д-р М. Снігурович
Лікар і оператор
3829 - 118 Ave.
Едмонтон, Алберта
Phone: Office — GR 9-3318
Res.: GR 9-4443

Д-Р ВАСИЛЬ ПАВЛЮК
член Королівської Колегії Хірургів
F.R.C.S.(c)
хірург-спеціяліст
5B, Strathcona Medical Dental Bldg.
8225 - 105 St. Edmonton, Alta.
Тел. офіс: 439-4321
дому: 466-5033

Д-р Петро Г. Козак
EYE SPECIALIST
СПЕЦІЯЛІСТ ВІД ОЧЕЙ
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 422-8815
дому 434-1092

Д-р Г. Стефаник,
F.R.C.P.(C)
Лікар — спеціяліст внутрішньої медицини і кормової системи.
728 Professional Bldg
10830 Jasper Ave.
Of.: 422-2745; Res.: 484-3821
EDMONTON, Alta.

Д-р Мирон Старко
Спеціяліст - оператор
від гаухоти, недуг горла, дишниці і кормового проводу
Tonsils, adenoids, сайнисис нося і залози (glands).
Тел. офіс: 424-4773
Дому: 482-2217
225 Professional Bldg.
10830 Jasper Ave., Edmonton

ХУДОБА В ЕДМОНТОНІ

Вибрані бики 24 — 24.30, добрі 23.50 — 24, середні 22 — 23.50. Вибрані ялівки 23.50 — 24, добрі 22.50 — 23.50, середні 21.50 — 22.50. Добрі корови 20 — 21, середні 18 — 19.50, на консерви 15 — 18. Добрі бугаї 20 — 21.75, тяжкі телята на м'ясо 24 — 25.50. Добрі бички на годівлю 28 — 31.50. Добрі телички на годівлю 24 — 26.

Свині ґрейд А справлені 26.70.

БІЛЬШЕ МОРГЕДЖІВ — НЕ РОЗВ'ЯЗКА

Дейвід Мензор, попередній президент державної корпорації Сентрал Морґедж енд Гавзінґ Корп., сказав, що постача урядом більше морґеджових грошей не поможе злагіднити брак домів, просто тому, що люди не можуть дозволити собі на дім при нинішніх високих цінах і пропорційно низьких зарібках.

На протязі останніх 18 місяців кошт дому підійнявся коло 20% — учетверо стільки як прибуток робітника, який він може відложити на купівлю дому.

ІНФОРМАЦІЇ ПЕРЕДПЛАТНИКАМ «ЕНЦИКЛОПЕДІЇ УКРАЇНОЗНАВСТВА»

До відома передплатникам «Енциклопедії українознавства» подаємо:

● Вже появилися чотири томи словникової (гасльової) енциклопедії від літери А до М, разом 1600 сторінок друку.

● Усіх томів буде вісім.

● Передплата за 8 томів така: 120 дол.: звичайний папір, полотняна оправа; 144 дол.: звичайний папір, півшкіряна оправа; 160 дол.: звичайний папір, шкіряна оправа; 160 дол.: крейдяний папір, півшкіряна оправа; 200 дол.: крейдяний папір, шкіряна оправа.

● Передплату можна вносити довільними ратами. Перші чотири томи будуть вислані тоді, коли буде внесена половина передплати. Дальші томи висилатимуться після вплати належної суми за даний том, тобто 15 дол. за том у полотні, 18 дол. за том у півшкірі, 20 за том у шкірі.

● Том п'ятий уже готовий, і за нього можна вже вносити передплату.

● Замовлення, запити, рекламації передплатників слід висилати на адресу: N. Flak, 10107 - 142 St., Edmonton, Alta. Телефон: 488-8038.

«Енциклопедія українознавства» — це потрібна книга в українській хаті. Обов'язково купіть її.

MIKE'S
Watchmakers - Jewellers
10542 - 97 St. — Edmonton
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковaних цінах
М. Грушецький, власник

Христос воскрес

Щиро вітаємо з

ПРАЗНИКОМ ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ

всіх наших Шановних Покупців і Приятелів

і бажаємо їм

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

SAFEWAY
CANADA SAFEWAY LIMITED

НА КОЛЯДУ

ПРИСЛАЛИ ДО "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"

2.00 дол.: М. М. Бзова, Райкрофт; М. Запорожан, Террес; Марія Симак, Ґримсбі; І. Костів, Едмонтон; Т. Куць, Едмонтон;

1.50 дол.: Данило Смульський, Едмонтон; Василь Смульський, Едмонтон;

1.30 дол.: Антін Пелеховський, Едмонтон;

1.00 дол.: Олена Пшик, Ервуд; Йосиф Н. Рибчинський, Вонда; Іван Семенюк, Мондер; Михайло В. Савчук, Шіґов; Дан Решетило, Келгарі; Варвара Горбай, Едмонтон; Йосиф Подалек, Делабов; о. А. Пакош, Принс Алберт; Михайло Трач, Едмонтон; о. В. Мартиник, Келгари; К. Янінський, Мениґ; Михайло Сетник, Принс Руперт; Анна Микитюк, Ліндбурґ; Н. Заяць, Вермільон; Д. Наумець, Евансбурґ; Дж. Боярчук, Гроналд; К. Маринюк, Вінніпеґ; Павло Пришляк, Нелсон; Василь Зазуля, Вилинґдон; Д. Сивенький, Едмонтон; Д. Фірманюк, Едмонтон; Ф. Якимишин, Едмонтон; П. Гарматюк, Едмонтон; Марія Левицька, Едмонтон; А. Маслянник, Форт Саскечеван; А. Кучер, Едмонтон; Стефан Пижик, Едмонтон; І. Баранецький, Кадзорт; П. Боярчук, Лимонт; о. П. Романишин, Вінніпеґ; П. Крижановська, Едмонтон; В. Дида, Саскатун; Н. Фірманюк, Ґлядрд; Т. Арендарчук; о. С. Гарванко, Кридор; Д. Ласюк, Блейн Лейк; П. Романюк, Едмонтон; Н. Н., Едмонтон; А. Еленяк, Едмонтон;

50 центів: Григорій Галіна, Едмонтон; Андрій Кіліян, Легал; Е. Оренчук, Трейл;

Усім шановним жертводавцям і збірщикам щиру подяку складає адміністрація "Українських Вістей".

ШЕНЧЕННІВСЬКИЙ КОНЦЕРТ

В НЕДІЛЮ, 2 КВІТНЯ В ГОД. 8-ій ВЕЧОРА
відбудеться
в залі Українського Народного Дому

В програмі: Вступне слово - о. протопресв. Я. Федунік, доповідь - проф. Яр. Славутич, виступи хорів: "Думка" під орудою п. М. Іванка, "Трембіта" під орудою проф. С. Єременка, парафії св. Василя під орудою п. В. Курила, виступи дітей Рідної Школи та курсів українських танків під проводом п. М. Куця.
На цей концерт запрошує сердечно громадянство Едмонтону та околиці

Управа УНД-ому